

CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE EN 716-1:A1:2013



EN Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual.
KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

DE Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
WICHTIG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

NL Lees deze handleiding voor gebruik van het product. Volg alle instructies in deze handleiding. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR DE GEHELE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT.

FR S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel. GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!

ES Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de la operación del producto. Por favor, siga todas las instrucciones de este manual. MANTENGA ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERÍODO DE EXPLOTACIÓN DEL PRODUCTO!

IT Legga attentamente questo manuale prima di usare il prodotto. Per favore, segua tutte le indicazioni del manuale. CONSERVI IL MANUALE DURANTE TUTTO IL PERIODO DELL'ESPLAZIONE DEL PRODOTTO!

P Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Siga as instruções. CONSERVE O MANUAL DURANTE O TEMPO DE VIDA DO PRODUTO!

RU Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного руководства. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!

AE أصوة نيا لاطفال يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج. يرجى اتباع جميع التعليمات في هذا الدليل. احفظوا الدليل خلال الفترة كلها لاستخدامكم للمنتج!

IMPORTANT À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. À LIRE SOIGNEUSEMENT.

AVERTISSEMENT Ne pas laisser l'enfant sans surveillance INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION À RESPECTER Pour obtenir un montage correct, veuillez effectuer les opérations dans l'ordre indiqué. Un montage différent de celui préconisé peut rendre le lit dangereux.

RECOMMANDATION: la position la plus basse du sommier étant la plus sûre, utiliser cette position dès que le bébé est en âge de s'asseoir.
RECOMMANDATION: si l'enfant est laissé sans surveillance dans le lit, toujours s'assurer que les côtés mobiles sont en position fermée.

AVERTISSEMENT: ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit. Un marquage "—" est réalisé sur le côté du lit précisant la hauteur maximale du matelas. Il est recommandé d'utiliser un matelas de dimensions 114 cm x 54 cm x épaisseur 14 cm maxi. **IMPORTANT:** aucun espace supérieur à 30 mm ne doit être présent entre le matelas et les côtés et les extrémités du lit.

Le matelas choisi doit être tel que la hauteur intérieure (c'est à dire la distance de la surface du matelas jusqu'à la partie supérieure du cadre du lit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et d'au moins 200 mm dans la position la plus haute.

AVERTISSEMENT: Ne pas placer le lit proche d'une source de chaleur, d'une fenêtre ou d'autre meuble. **AVERTISSEMENT:** attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.

AVERTISSEMENT: ne pas utiliser le lit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants. Et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.

AVERTISSEMENT: ne rien laisser dans le lit et ne pas le placer à côté d'un produit qui pourrait fournir une prise pour les pieds de l'enfant ou présenter un danger d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux, etc.

Tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et régulièrement vérifiés, et resserrés si nécessaire.

Pour prévenir tout risque de chute quand l'enfant est capable de sortir seul du lit ; le lit ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

CONSEILS D'ENTRETIEN : nettoyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide.



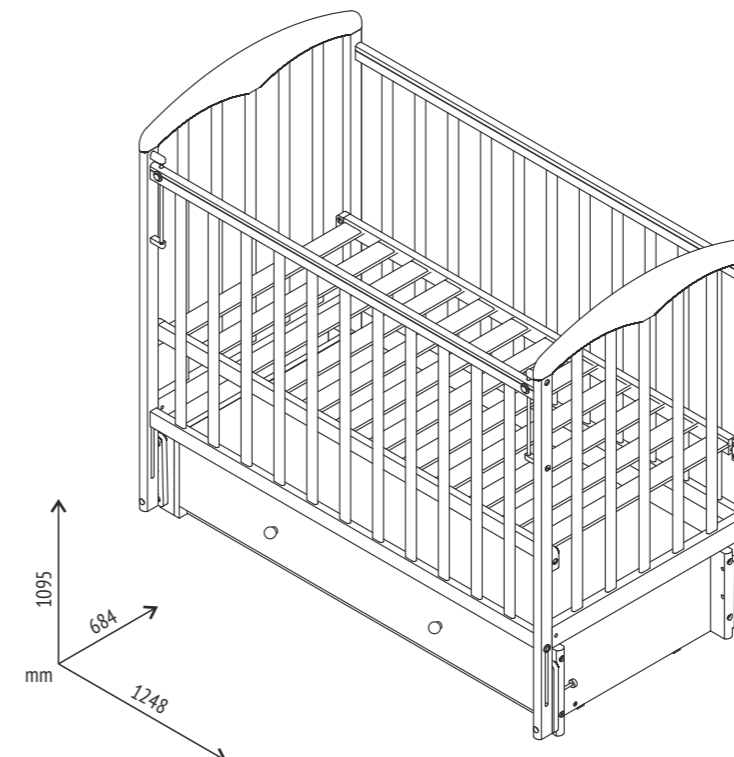
polini-kids.de



polini-rus.ru



poliniglobal.com



Polini kids Simple 328

- EN** Cot bed
- DE** Kombi-Kinderbett
- NL** Combi-Cot
- FR** Combi Lit d'enfant
- ES** Combi Cama juvenil
- IT** Combinato letto da bambini
- P** Combi Cama juvenil
- RU** Кровать детская
- AE** طفل المهد



EN Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

DE Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

NL Geproduceerd door: OAO «VOTKINSKAJA PROMYSJLENNAJA KOMPANIJA»
427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2

FR Produit par: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY"
Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

ES Producido por: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA KOMPANIYA"
Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2

IT Prodotto: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA KOMPANIYA"
Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2

P Produzido por: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A.
Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia

RU Произведено: ОАО "ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ"
427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

AE روسيا، "شركة فونكينسك الصناعية". مرم.د.ش: تم الإنتاج،
مدينة فونكينسك، شارع ريجنايا، 427430، 2

Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

Wettelijk adres: OAO "VOTKINSKAJA PROMYSJLENNAJA KOMPANIJA"
427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2

Adresse légale: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY",
Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

Domicilio legal: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA KOMPANIYA",
Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2

L'indirizzo giuridico: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSHLENNAYA KOMPANIYA",
Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2

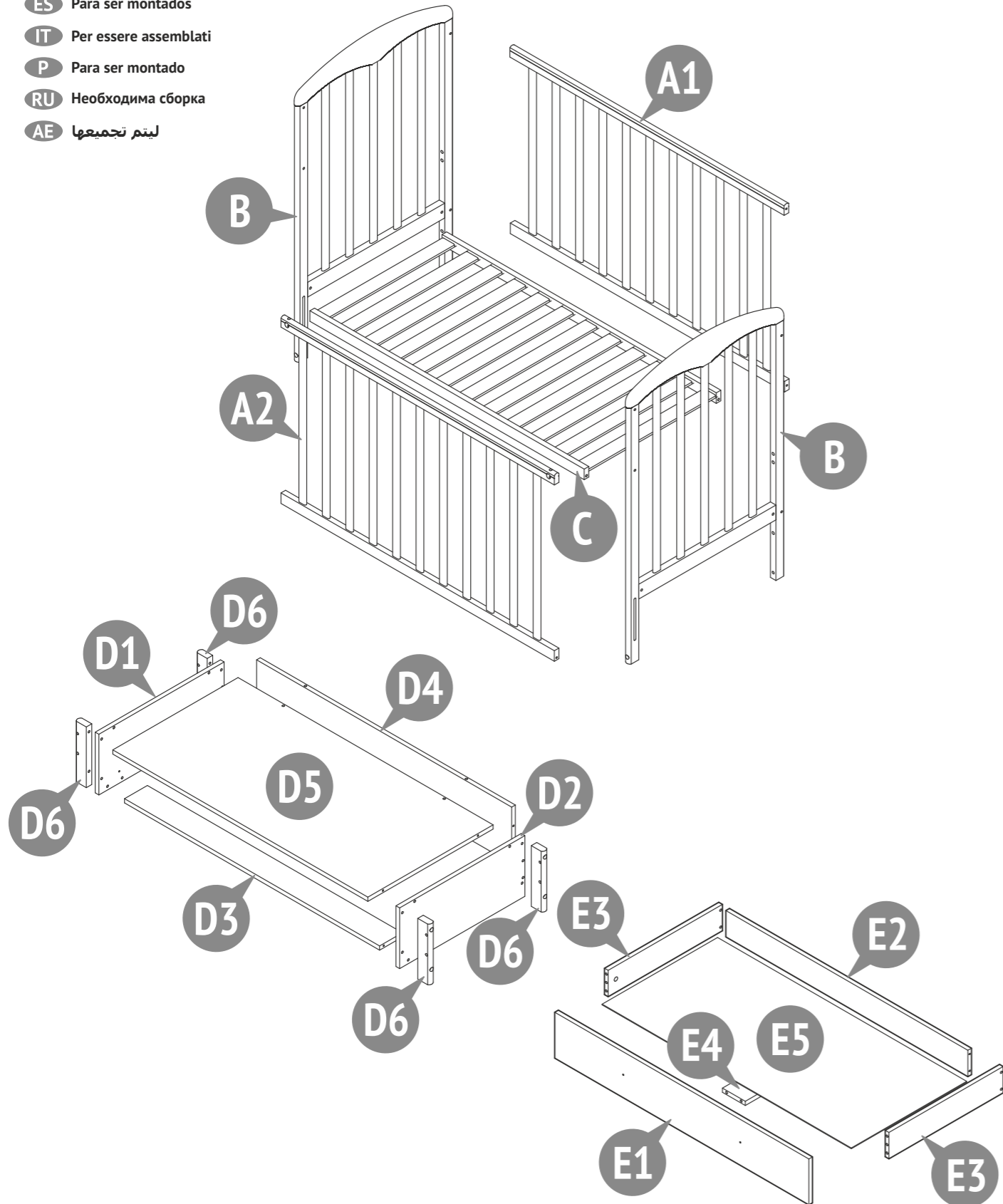
Endereço comercial: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A.,
Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia

Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»
427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

روسيا، "شركة فونكينسك الصناعية". مرم.د.ش: تم الإنتاج،
مدينة فونكينسك، شارع ريجنايا، 427430، 2

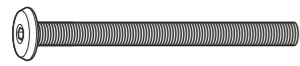
Polini kids Simple 328

- EN** To be assembled
- DE** Das Produkt muss montiert werden
- NL** Om gemonteerd te worden
- FR** Pour être assemblés
- ES** Para ser montados
- IT** Per essere assemblati
- P** Para ser montado
- RU** Необходима сборка
- AE** ليتم تجميعها



| Number on the picture Nummer in der Zeichnung Nummer op figuur Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura Номер на рисунке الرقم على الرسمة | W x L x H | Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Aantal componenten in het product Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças Количество деталей в изделии كمية الأجزاء بالمنتج | Parts description Bezeichnung Onderdelen namen Names des pièces | Nombre de los elementos La nomenclatura dei dettagli Designação das peças Наименование деталей تسمية الأجزاء | Laying Verpackung Pakking Pose | El embalaje Posa Estilo Укладка | ترتيب | Box / Karton / Plaats / Placer / المكان Lugar / Il posto / Espaço / Место |
|--|-------------|--|---|--|---|--|-------|--|
| | | | | | | | | 1 |
| A1 | 20x1200x708 | 1 | Cot bed's side Seitenschutz De achterkant van het kinderbedje Butées latérales | La guía lateral Barriera da fianco Barra de segurança Боковое ограждение | جانب السرير | | ● | |
| A2 | 20x1196x708 | 1 | Cot bed's side Seitenschutz De achterkant van het kinderbedje Butées latérales | La guía lateral Barriera da fianco Barra de segurança Боковое ограждение | جانب السرير | | ● | |
| B | 24x680x1080 | 2 | Cot's back Kopfteil Hoofdbord Tête du lit | El cabecero La spalliera del letto Cabeceira de cama Спинка кровати | مسند سرير | | ● | |
| C | 40x1200x595 | 1 | Cot bed's bottom Lattenrost De onderkant van het kinderbedje Fond du lit | El fondo de la cuna Il fondo del letto Estrado de cama Дно кровати | قاع السرير | | ● | |
| D1 | 16x548x230 | 1 | Support Unterstützung Ondersteunen Support | Soporte Supporto Suporte Опора | الدعم | | ● | |
| D2 | 16x548x230 | 1 | Support Unterstützung Ondersteunen Support | Soporte Supporto Suporte Опора | الدعم | | ● | |
| D3 | 16x1116x100 | 1 | Support bar Unterstützung bar Ondersteunen balk Barre de support | Barra de soporte Barra di supporto Barra de suporte Опорная планка | دعم بار | | ● | |
| D4 | 16x1116x213 | 1 | The rear wall Die Rückwand De achterwand La paroi arrière | La pared trasera La parete posteriore A parede traseira Задняя стенка | الجدار الخلفي | | ● | |
| D5 | 16x1116x546 | 1 | Cover Deckel Kap Capot | Cubierta Cappuccio Cobertura Колпак | السقف | | ● | |
| D6 | 24x50x230 | 4 | Installation bar Installationsleiste Installatiebalk Barre d'installation | Barra de instalación Barra di installazione Barra de instalação Установочная планка | شريط التثبيت | | ● | |
| E1 | 16x1112x192 | 1 | Drawer front Schubladenfront De voorkant van de lade Façade du tiroir | La fachada del cajón La facciata del cassetto Fachada da gaveta Фасад ящика | واجهة الدرج | | ● | |
| E2 | 16x1059x100 | 1 | The rear wall of the drawer Schubladenrückwand De achterwand van de lade Côté arrière tiroir | La pared trasera del cajón La parete posteriore del cassetto A parede traseira da gaveta Задняя стенка ящика | الجدار الخلفي من الدرج | | ● | |
| E3 | 16x500x100 | 2 | Side wall of the drawer Seitenwand der Schublade Zijkant van de lade Côté tiroir | Pared lateral del cajón Parete laterale del cassetto Parede lateral da gaveta Боковая стенка ящика | الجدار الجانبي الأيسر للدرج | | ● | |
| E4 | 16x500x100 | 1 | Bar Leiste Bar Traverse dessous tiroir | Barra Barra Barrinha Брус | بار | | ● | |
| E5 | 3x1087x505 | 1 | Drawer bottom Schubladenboden Ladebodem Fond du tiroir | El fondo del cajón Il fondo del cassetto Fundo da gaveta Дно ящика | قاع الدرج | | ● | |
| | | 1 | Set of fittings Satz Beschläge Hang-en-sluitwerk Kit d'accessoires | Conjunto de los accesorios Il completo della forniture Kit de ferragens Комплект фурнитуры | حزمة العدة | | ● | |

001



M6x70

4x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

002



7x50

20x

Confirmat screw
Confirmat Schraube
Confirmate Schroef
Vis
El tornillo de rosca gruesa
Il vito confirmado
Parafuso confirmat
Винт-конфирмат
برغي الخشب (الأوروبي)

003

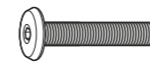


4x30

2x

Screw
Holzschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Шуруп
المسمار

016

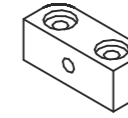


M6x30

12x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

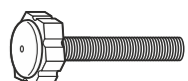
017



4x

Bottom's holder
Lattenrostträger
Borgschroef
Titulaire du fond
Titular de fondo
Titolare di sfondo
Suporte de fundo
Держатель дна
حامل القاع

018



M6x40

2x

Locking screw
Feststellschraube
Borgschroef
Vis de blocage
Tornillo de bloqueo
Vite di bloccaggio
Parafuso de travamento
Винт стопорный
قفل المسمار

004



M6x60

4x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

005



M6,3x13

4x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

006



3,5x16

6x

Screw
Holzschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Шуруп
المسمار

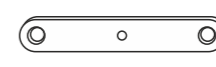
019



4x

Shim
Dichtungsring
Afdichtring
Rondelle
Arandela
Rondella
Arruela
Шайба
غسالة مخروطية

020



4x

Pendulum mechanism plank
Leiste-Pendelmechanismus
Planechanisme plank
Mécanisme de pendule
Tablon de mecanismo de péndulo
Plancia del meccanismo a péndulo
Prancha de mecanismo de péndulo
Планка механизма «маятник»
البنود آلية اللوح

021



8x

Collar
Buchse
Bus
Bague
Cojinete
Boccola
Casquilho
Втулка
طوق

007

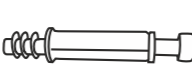


M6x50

12x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

008



2x

Eccentric pin
Excenterstift
Stengel van excentriek
Tige d'excentrique
El pasador excéntrico
La barra dell'eccentrico
Rosca soberba
Шток эксцентрика
محور قرص لا متمركز (إكسنتريك)

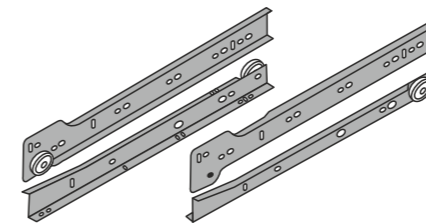
009



2x

Eccentric
Excenter
Excentriek
Excentrique
El excéntrico
L'eccentrico
Tambor
Эксцентрик
قرص لا متمركز (إكسنتريك)

022



1x

Drawer slides
Führung
Richtinggever
Guides pour tiroir
Guías para cajón
I dirigenti per i cassetti
Corrediças para gaveta
Направляющие ящика
عصبي انزلاق للأدرج

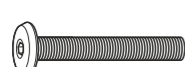
023



2x

Button handle
Griff Knopf
Knop handvat
Poignée-bouton
La manija-botón
Manica-bottone
Puxador
Ручка-кнопка
مقبض زر

010



M6x45

4x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

011



M6

4x

Round nut
Rundmutter
Ronde moer
Ecrou baril
La tuerca cilíndrica
Dado barile
Porca de tambor
Гайка-бочонок
جولة الجوز

012

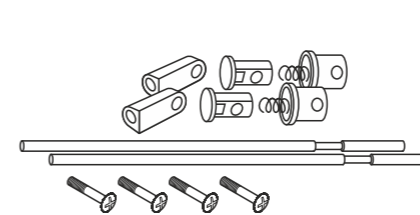


8x30

8x

Dowel
Holzdübel
Pluggen
Goujons
La clavija
La spina
Cavilha
Шкант
دسار

024



1x

Lifting and lowering mechanism
Hebe- und Senkmechanismus
Hijs- en neerlaatmechanisme
Mécanisme de levage et d'abaissement

Mecanismo de elevación y descenso
Meccanismo di sollevamento e abbassamento
Mecanismo de elevação e abaixamento
Механизм подъема и опускания передней стенки
رفع وخفض آلية

013



M6x35

6x

Screw
Gewindeschraube
Schroef
Vis
Tornillo
Vite
Parafuso
Винт
المسمار

014



20x

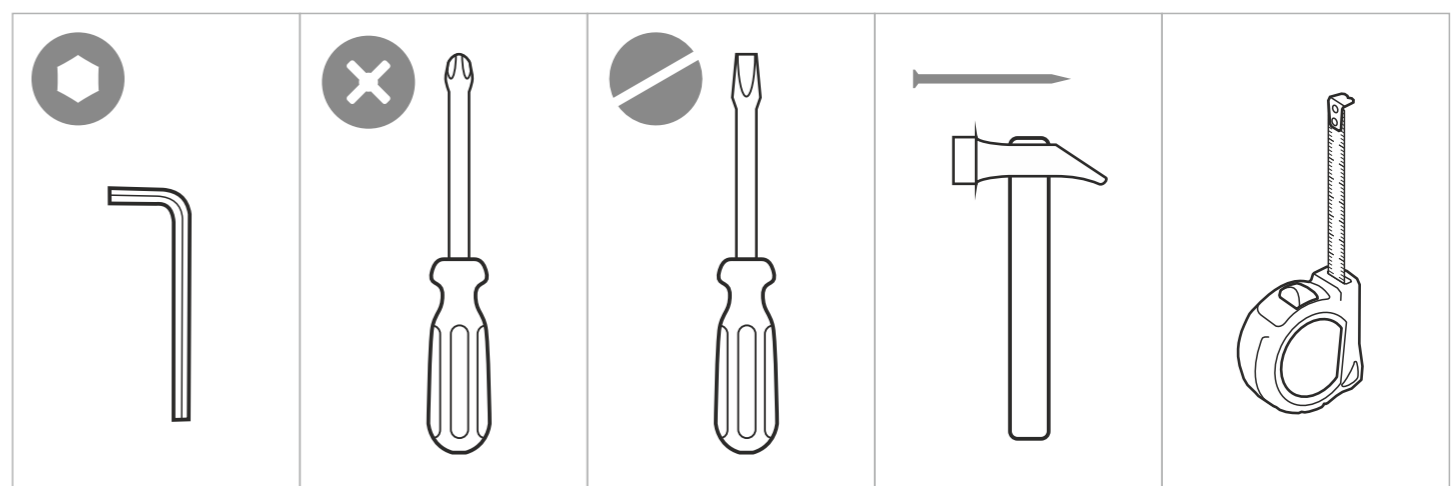
Nail
Nagel
Spijker
Le clou
El clavo
Chiodo
Prego
Гвоздь
مسمار

015

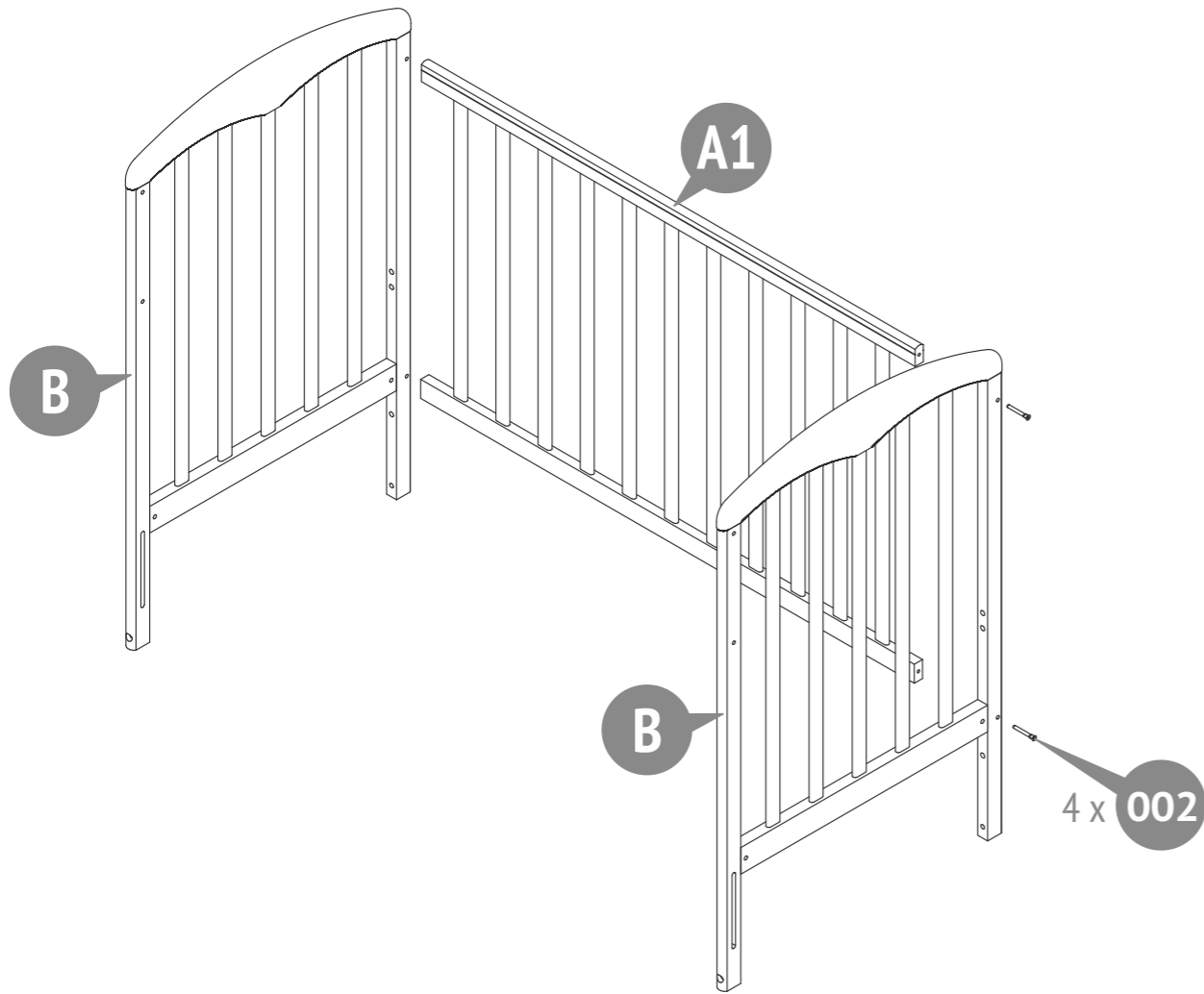
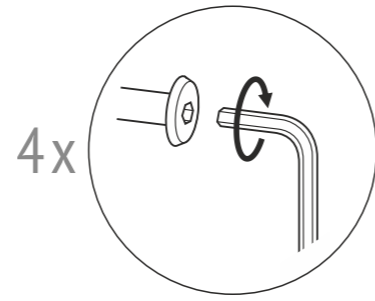


4x

Bearing
Fuß
Drukklager
Butée
Parada
Cuscinetto
Rolamento
Подпятник
تحميل

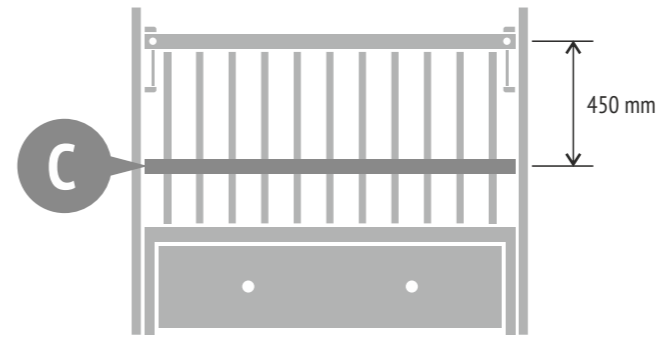


1



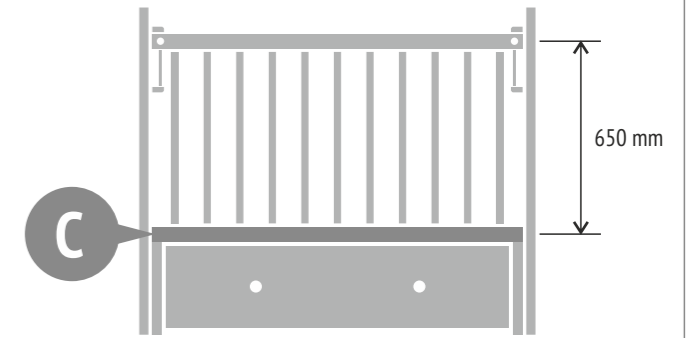
I

0-6M

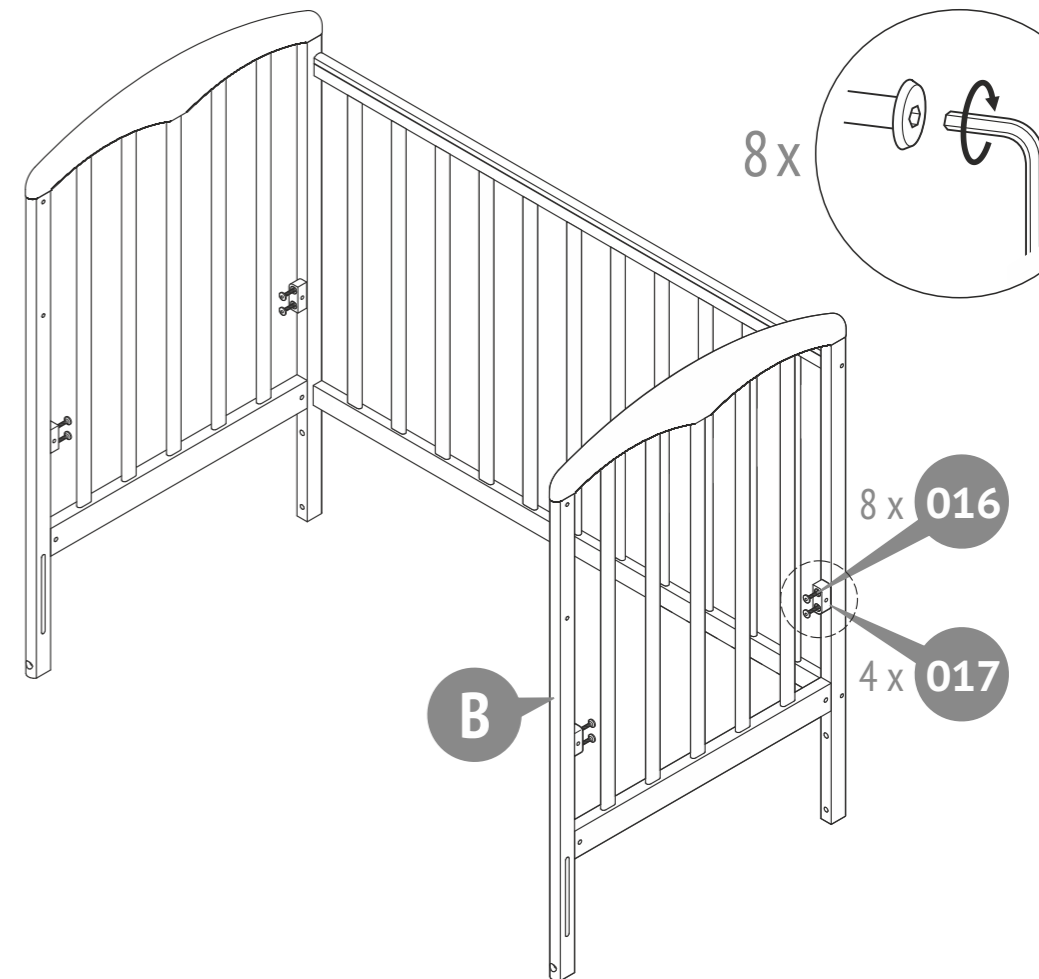
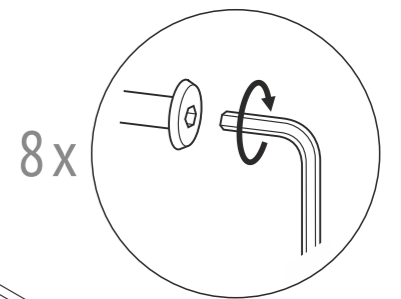


II

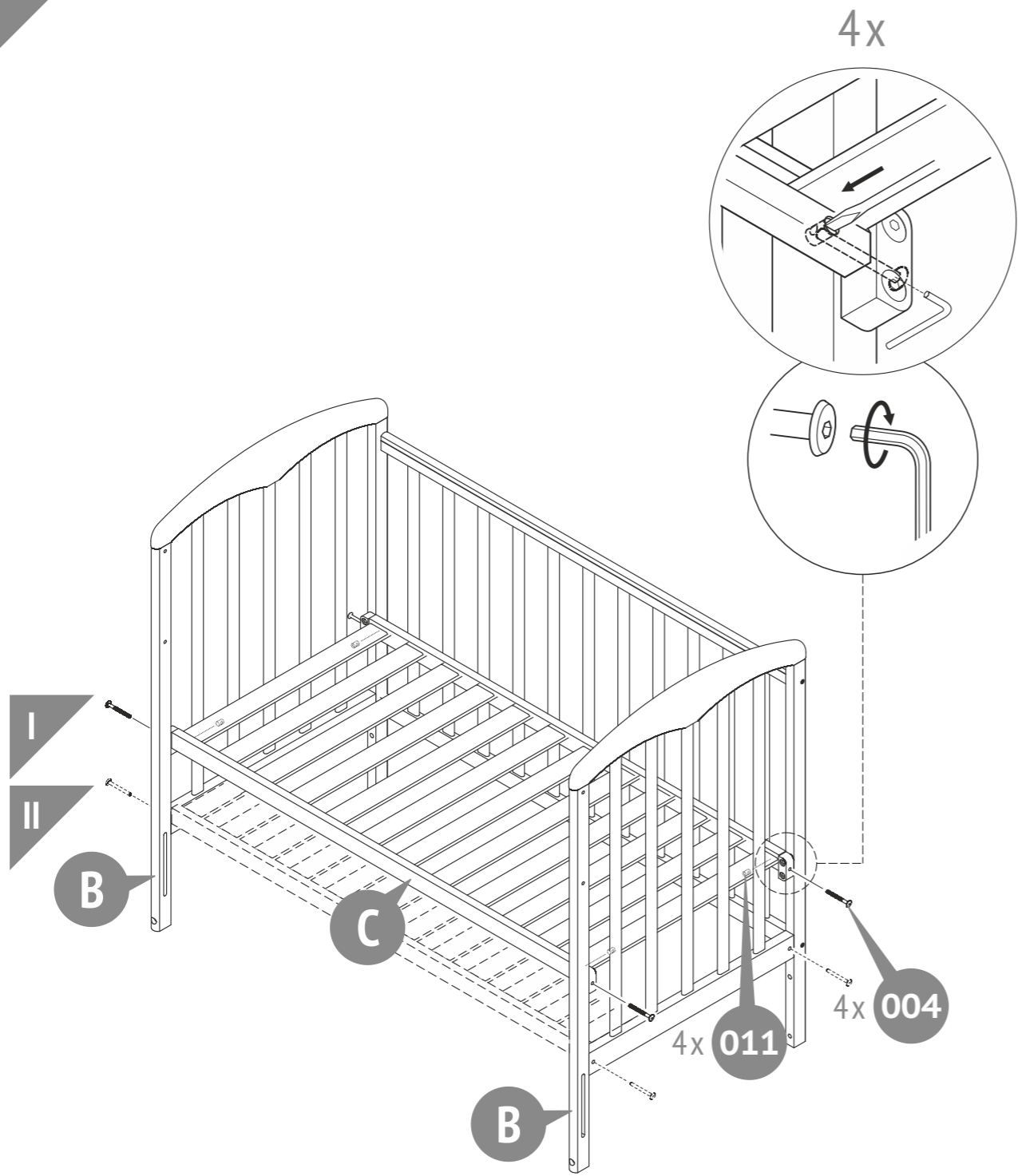
6M+



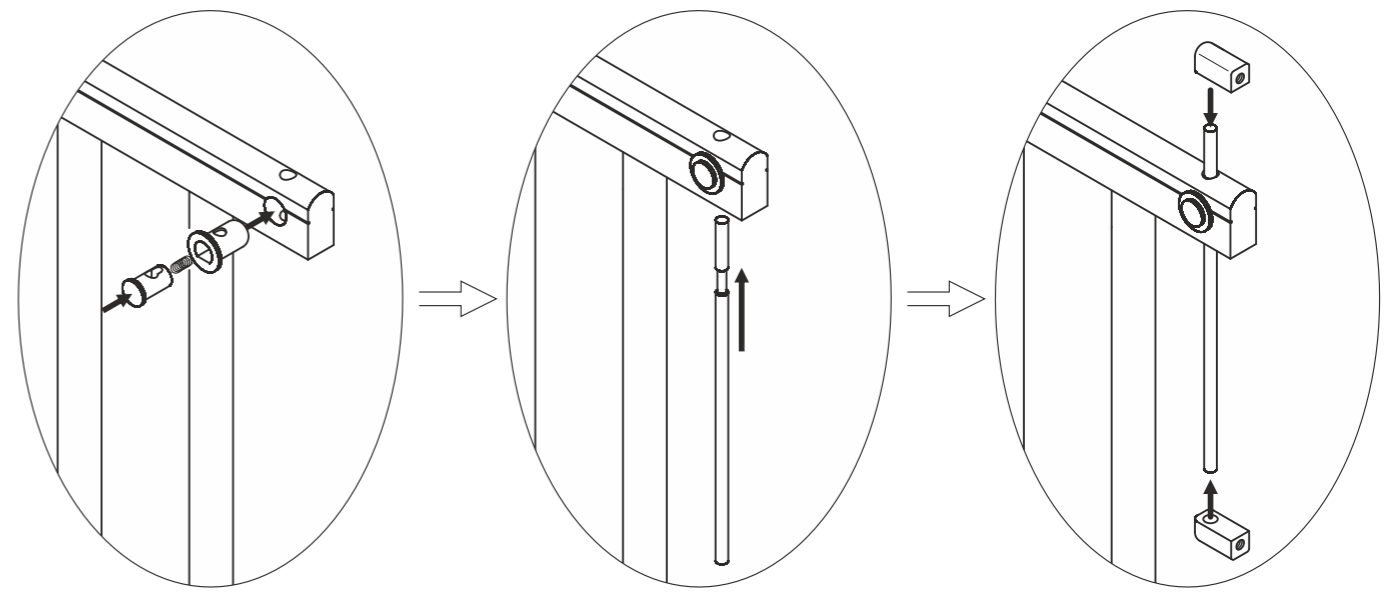
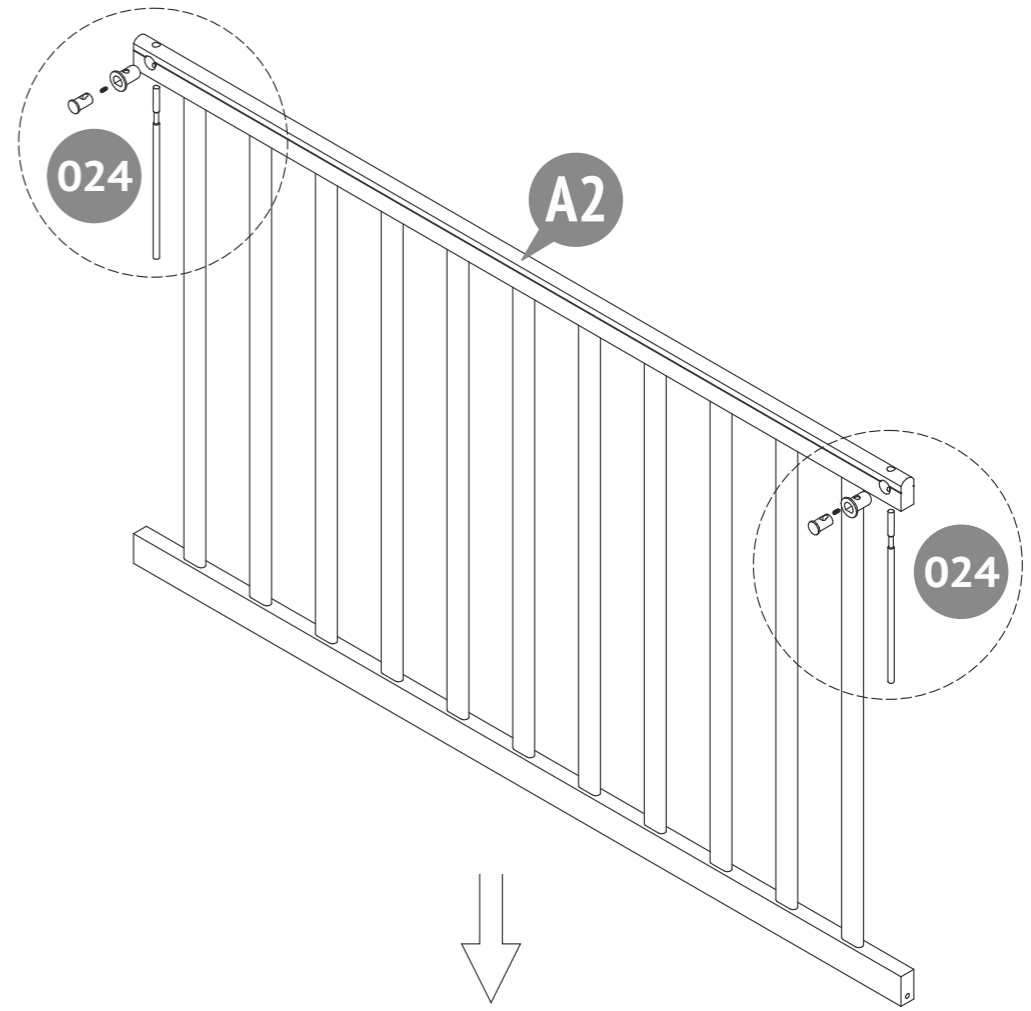
2



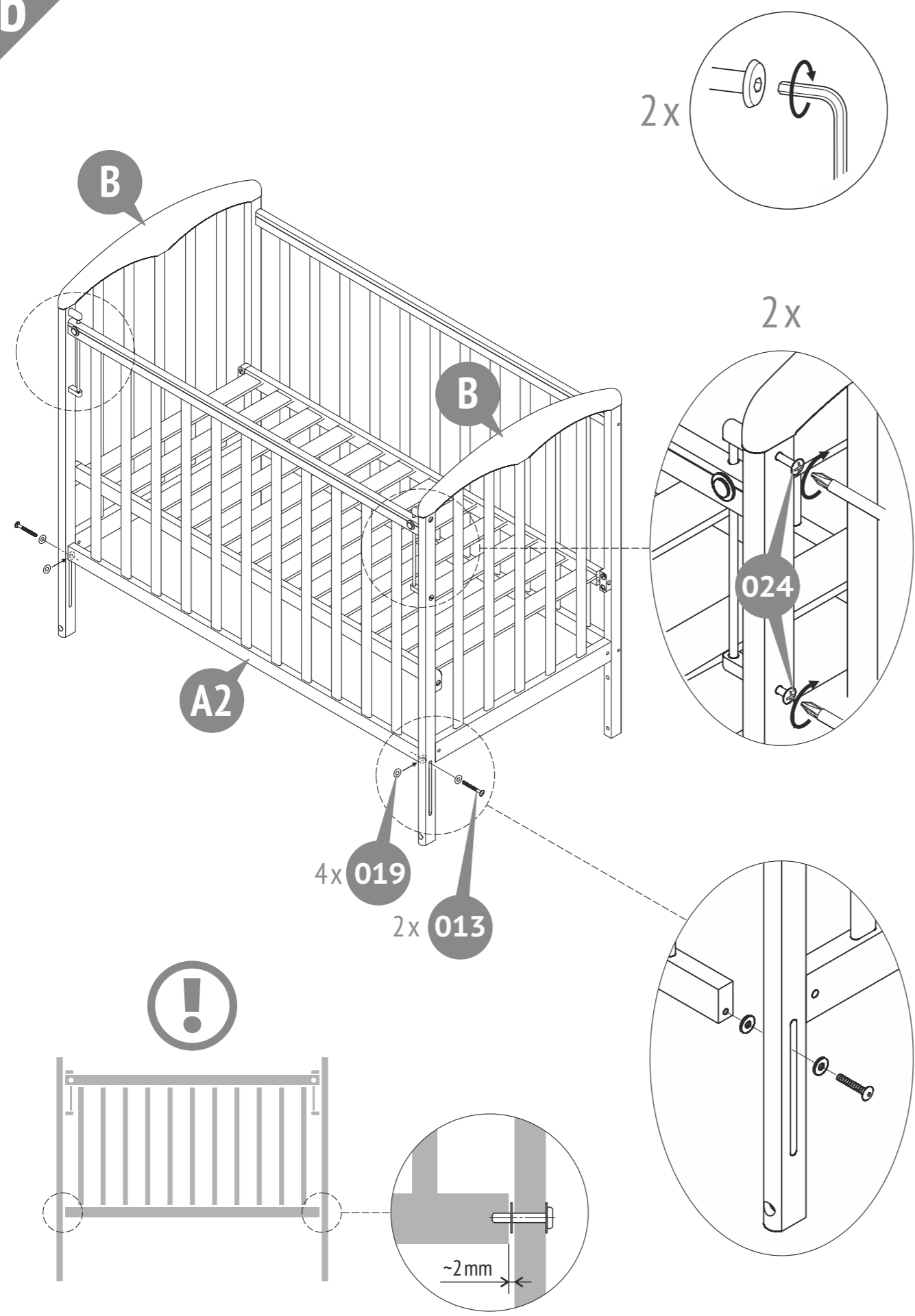
3



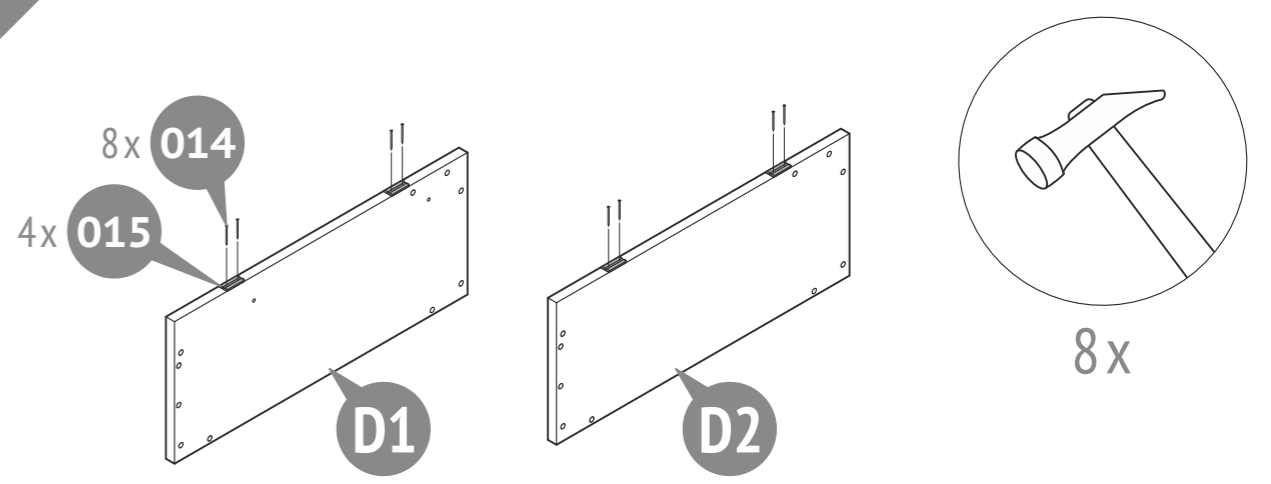
4a



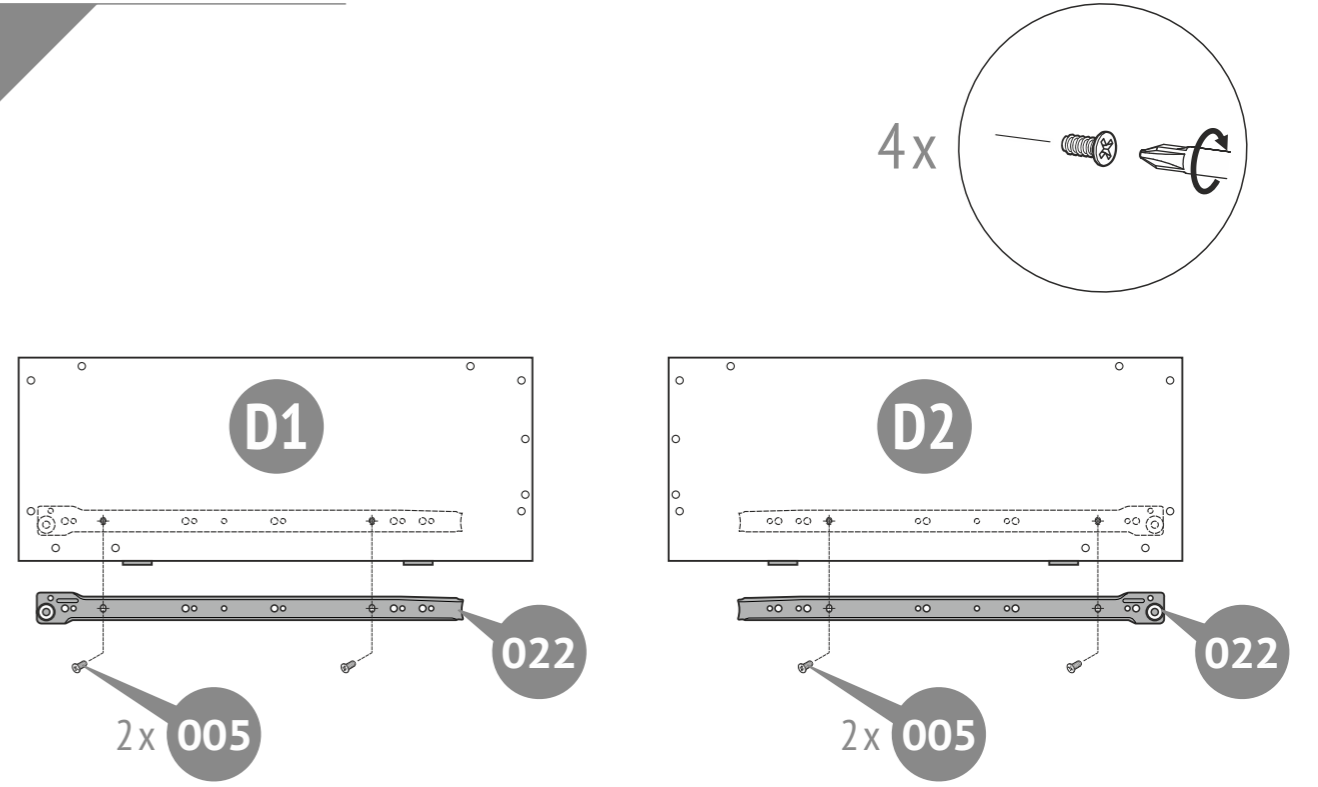
4b



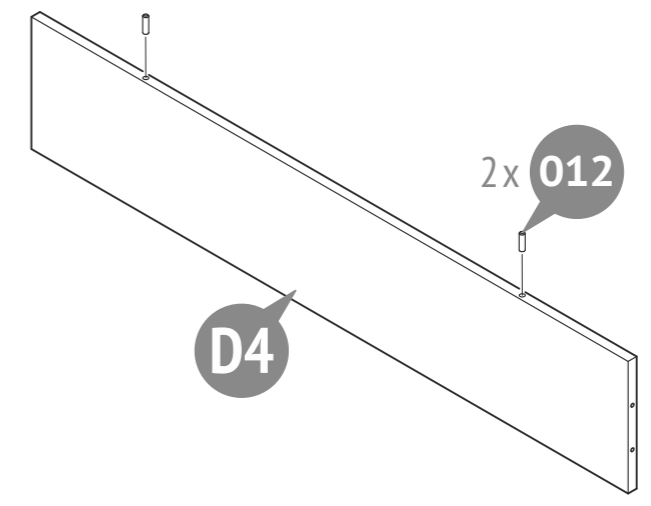
5



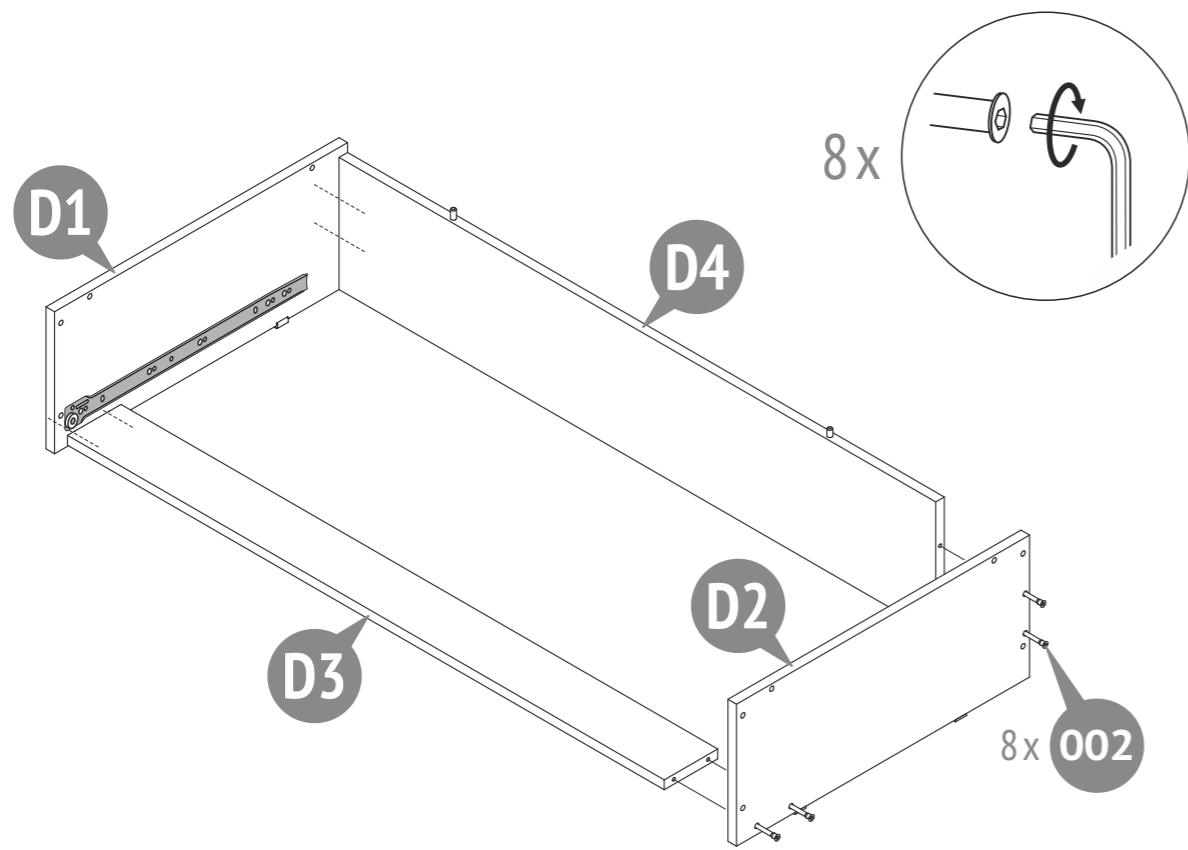
6



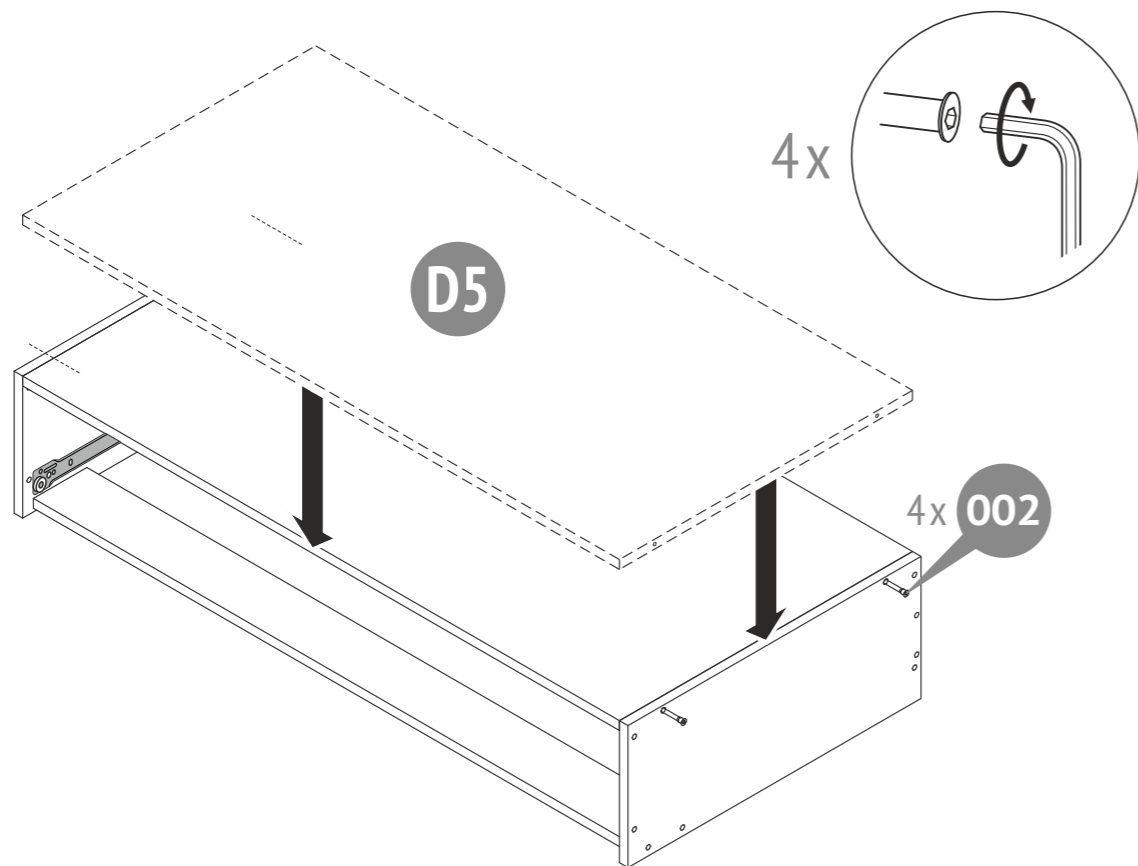
7



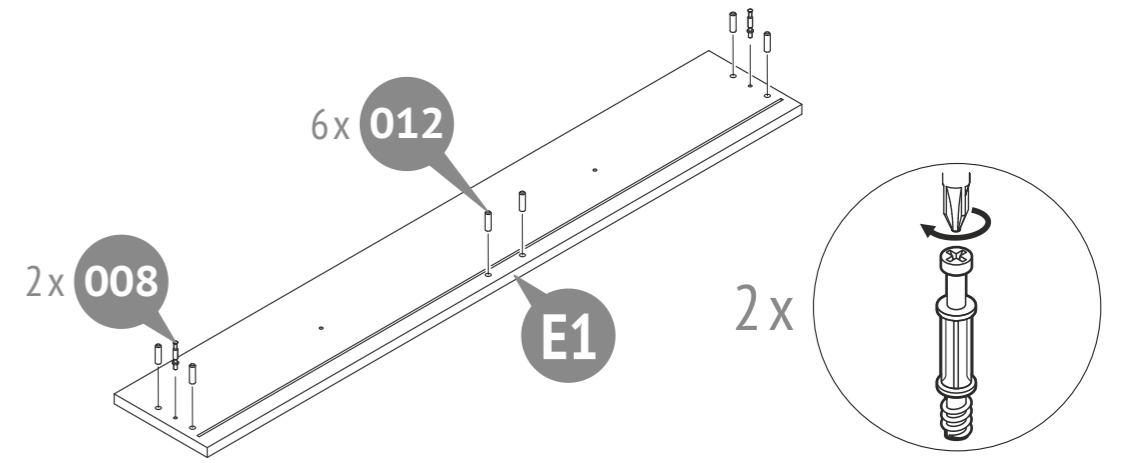
8



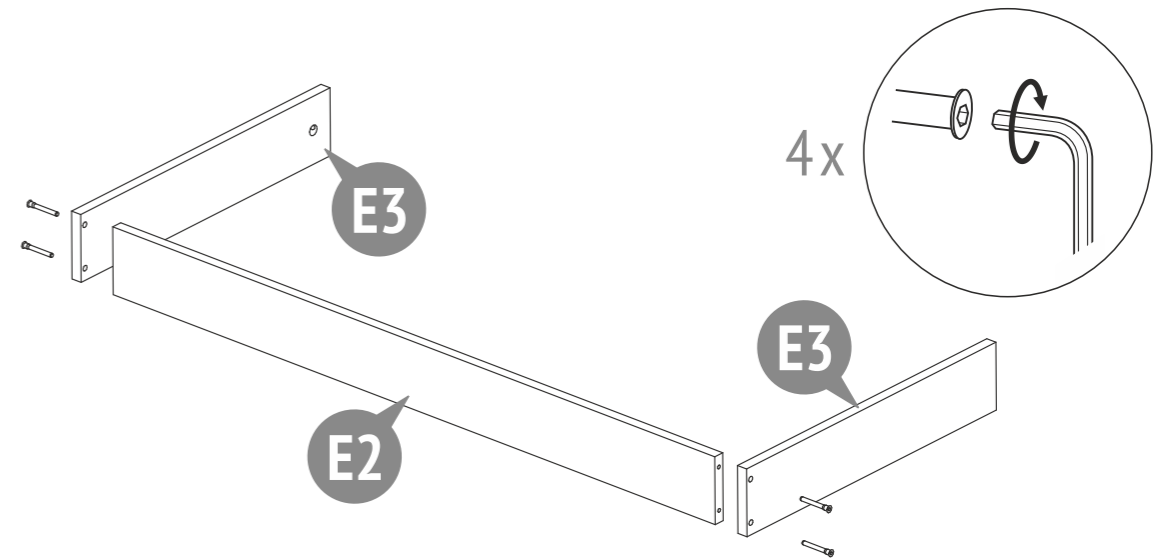
9



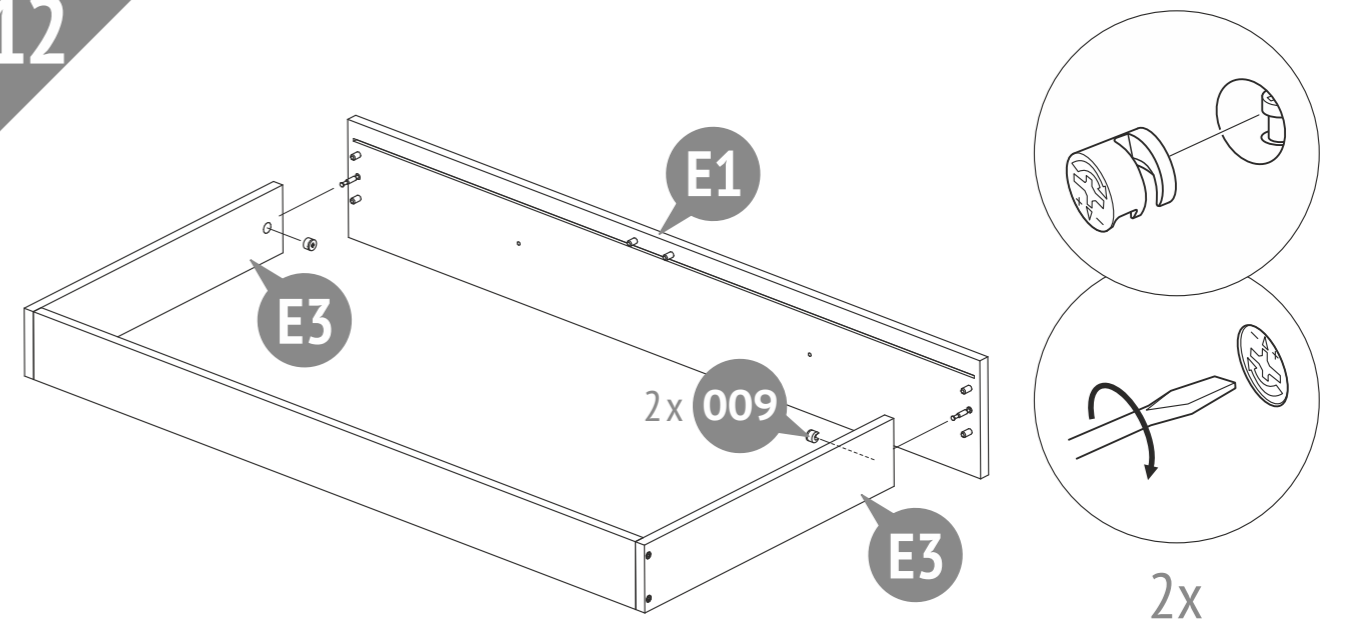
10



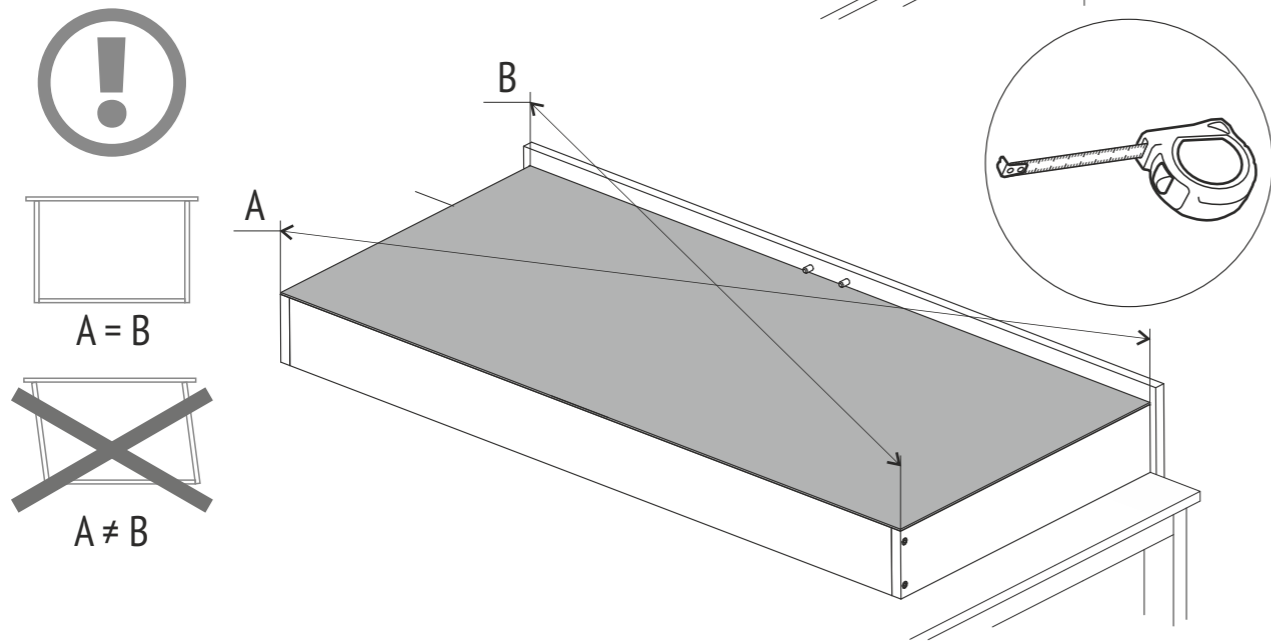
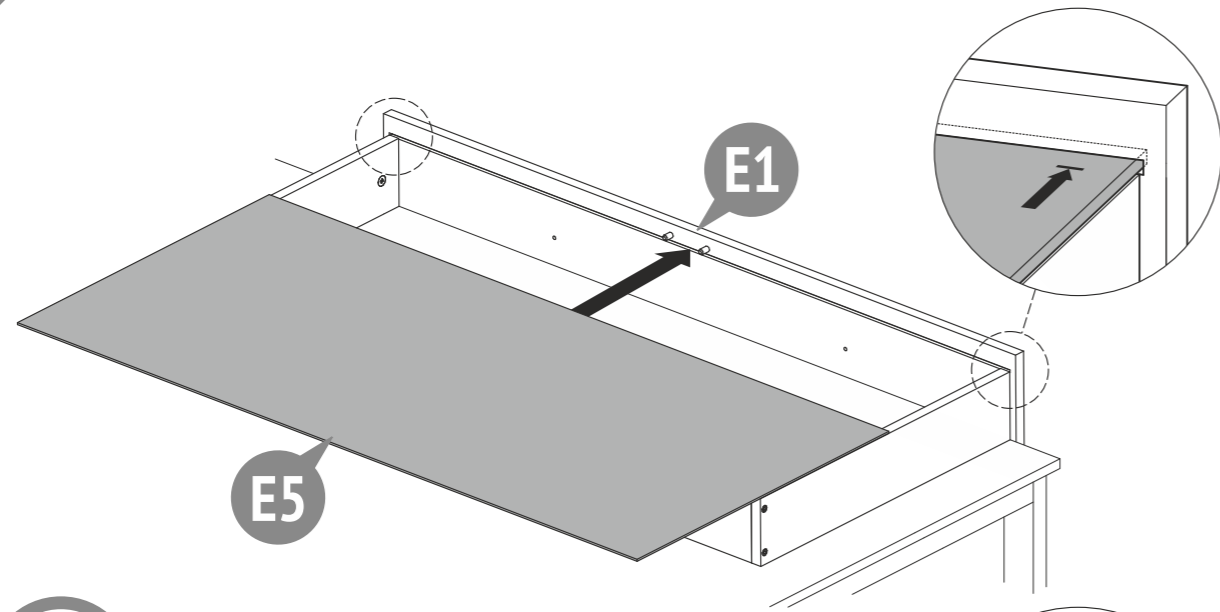
11



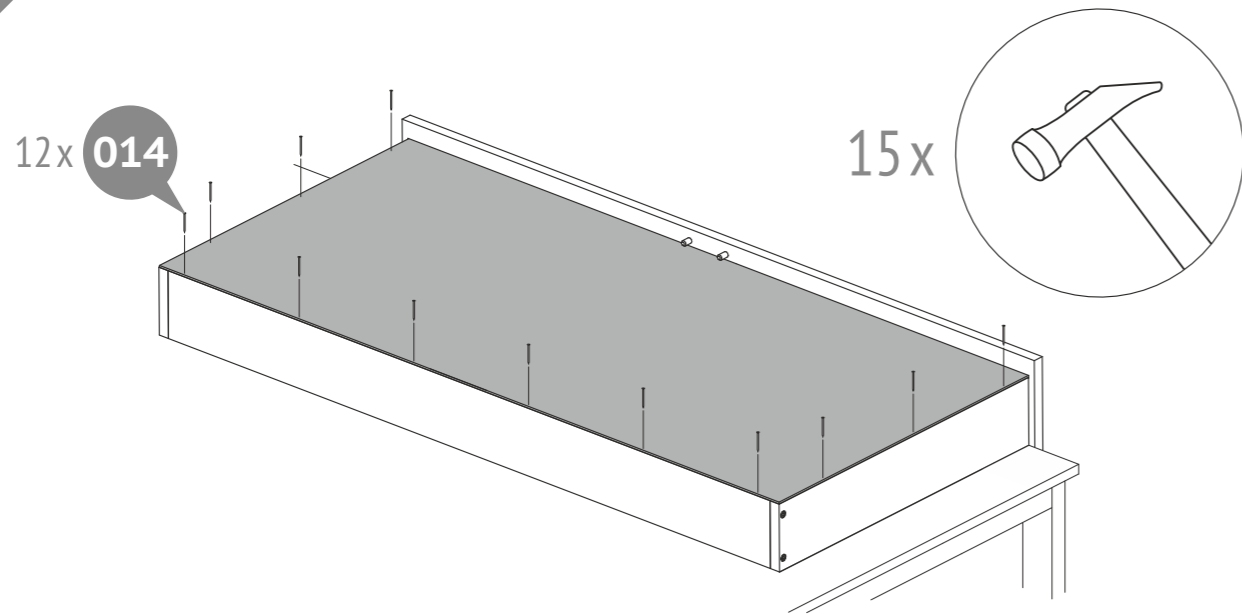
12



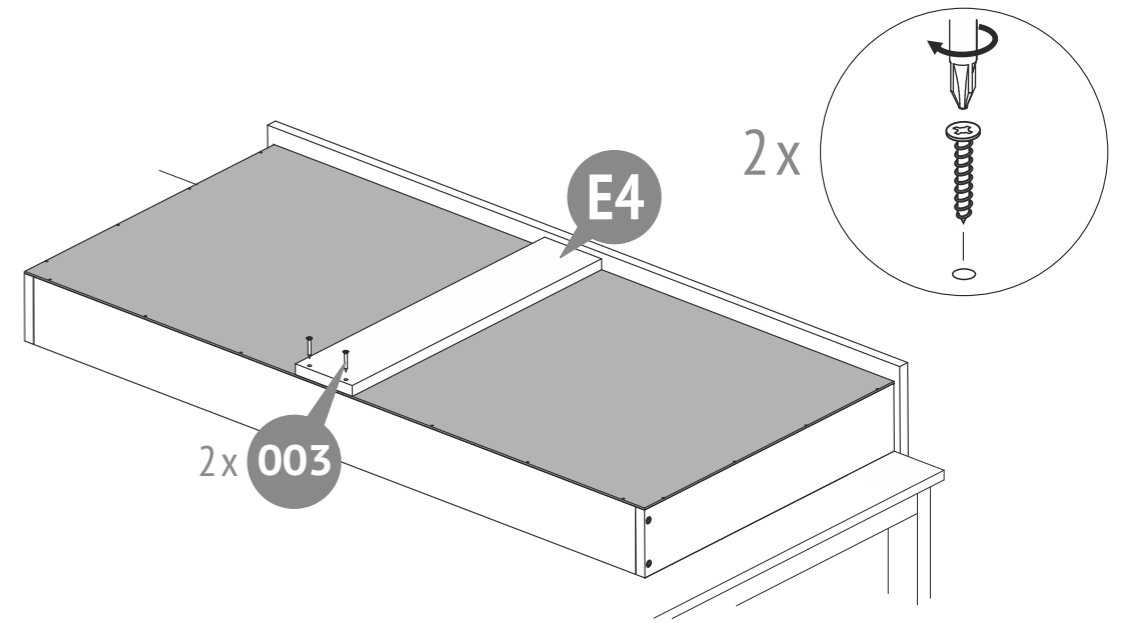
13



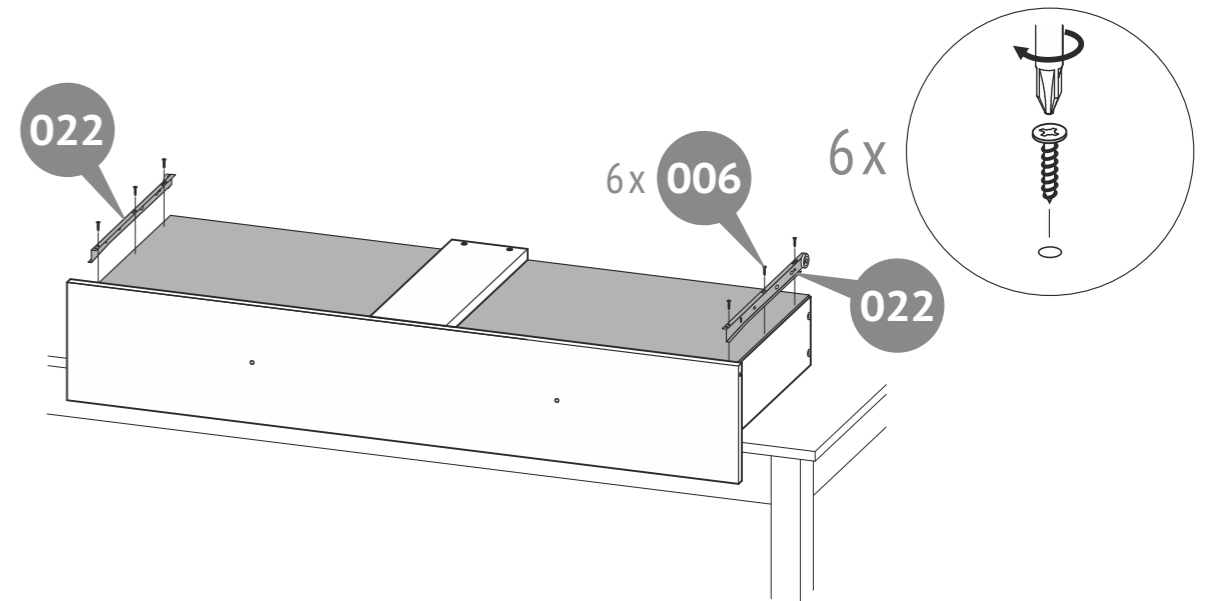
14



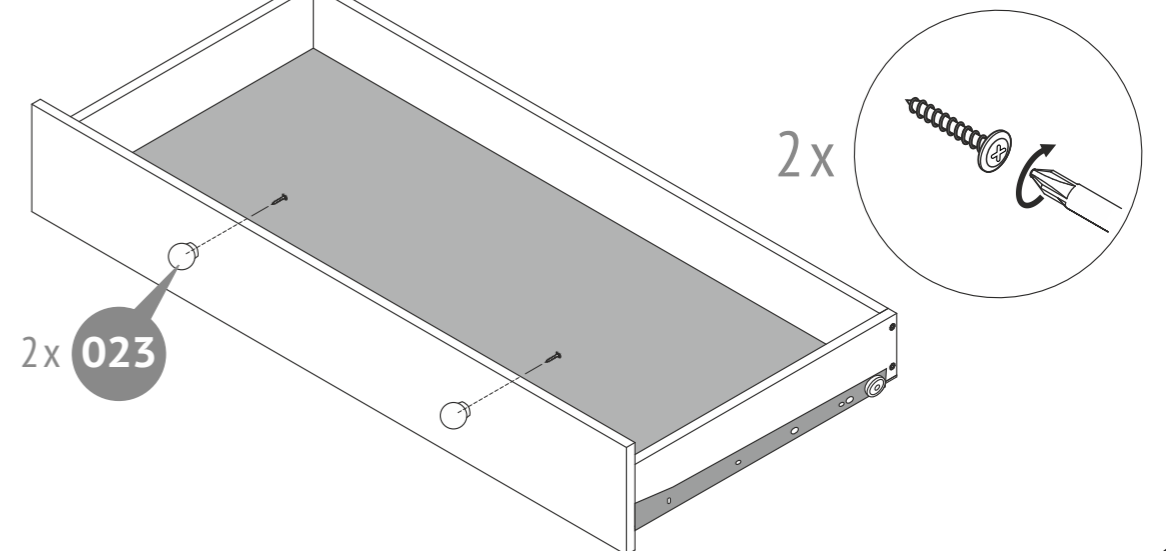
15

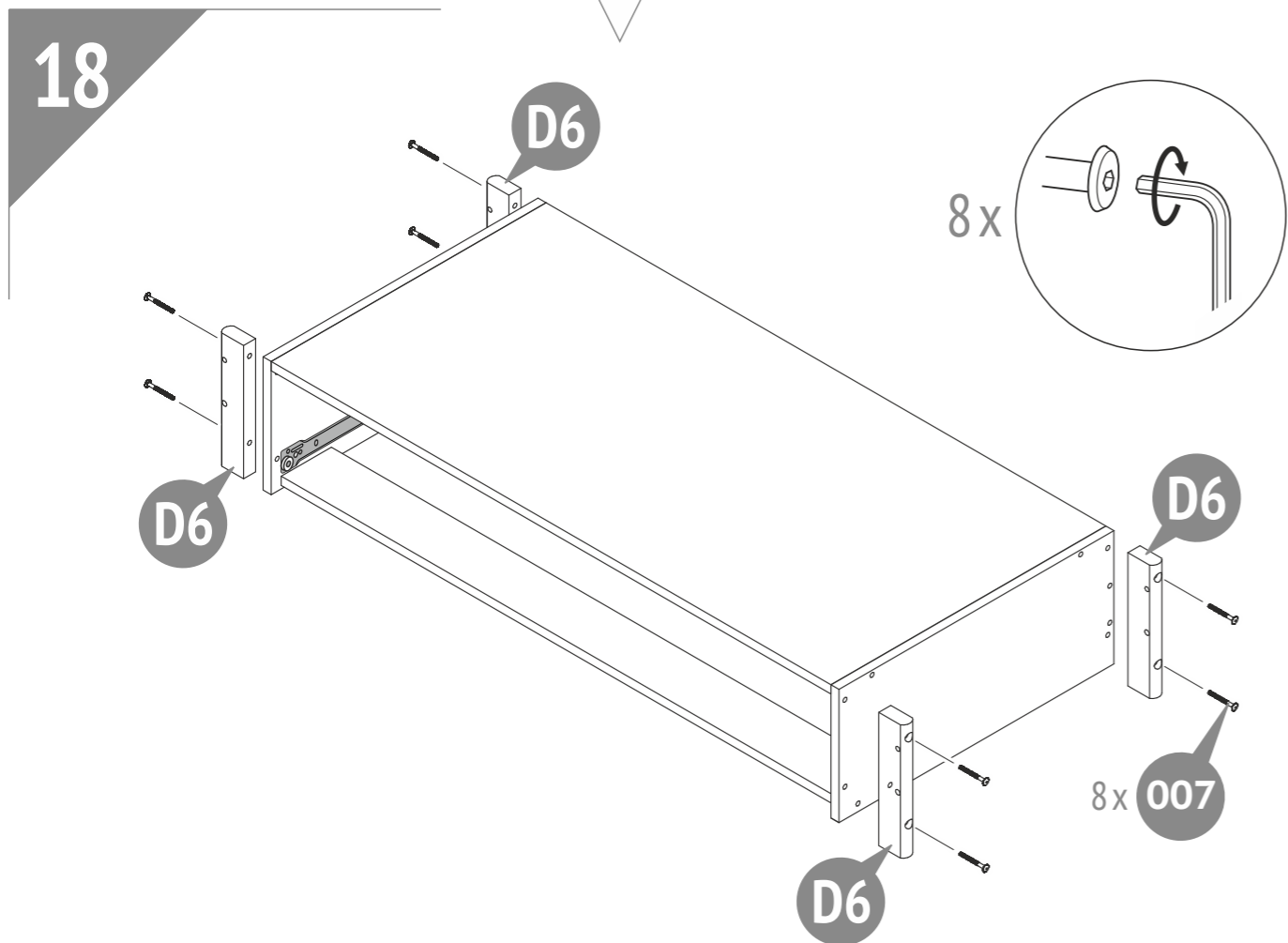
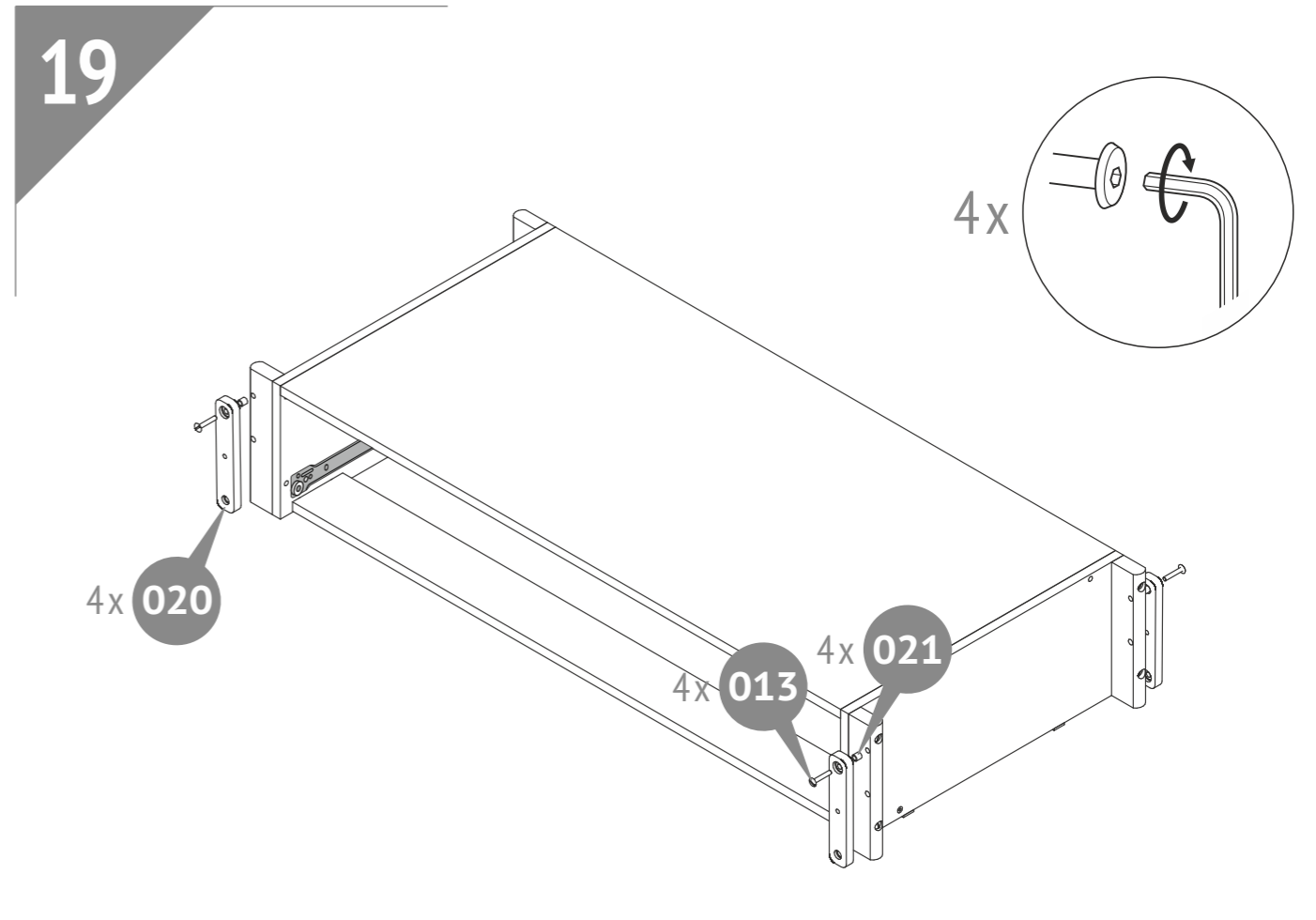
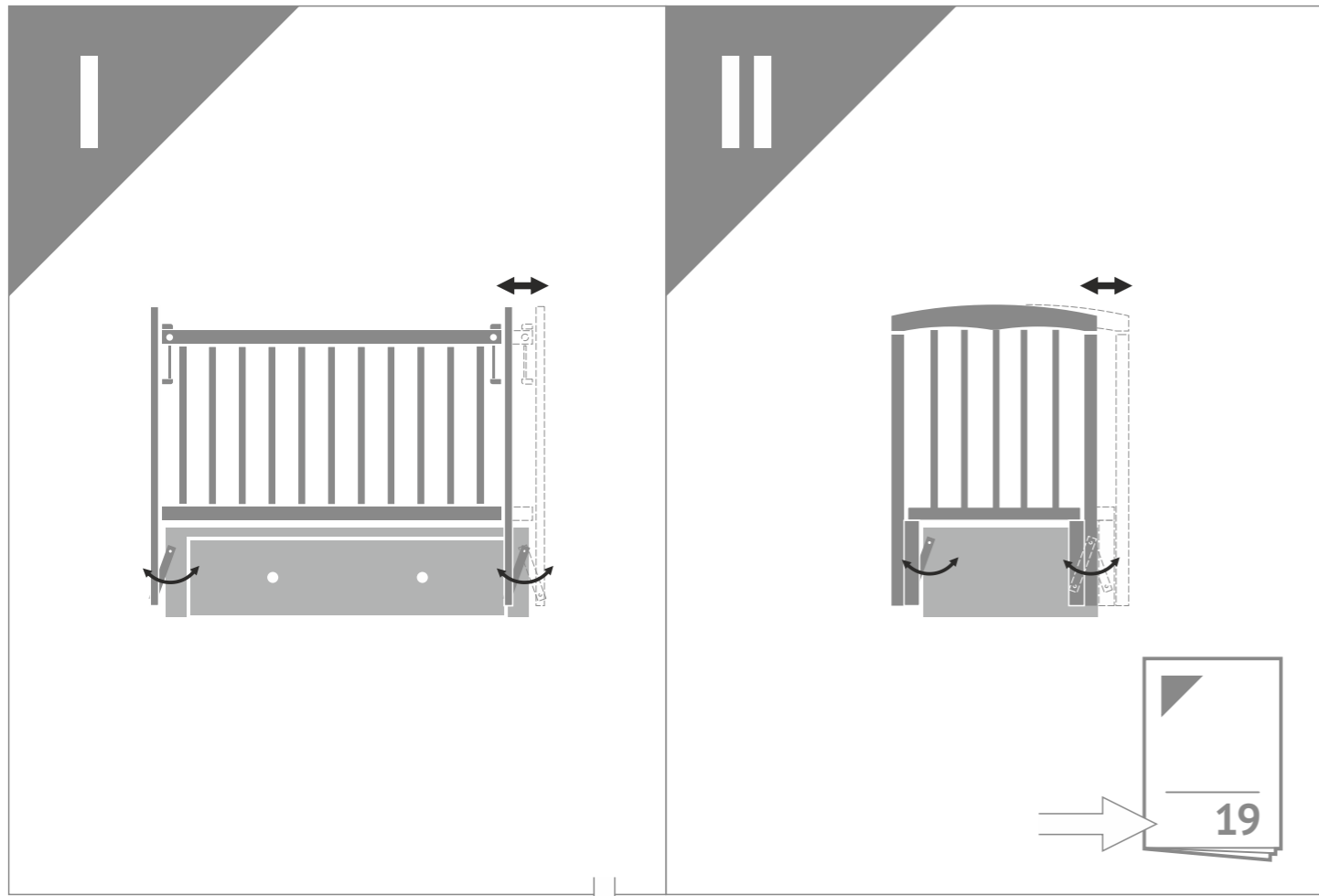


16

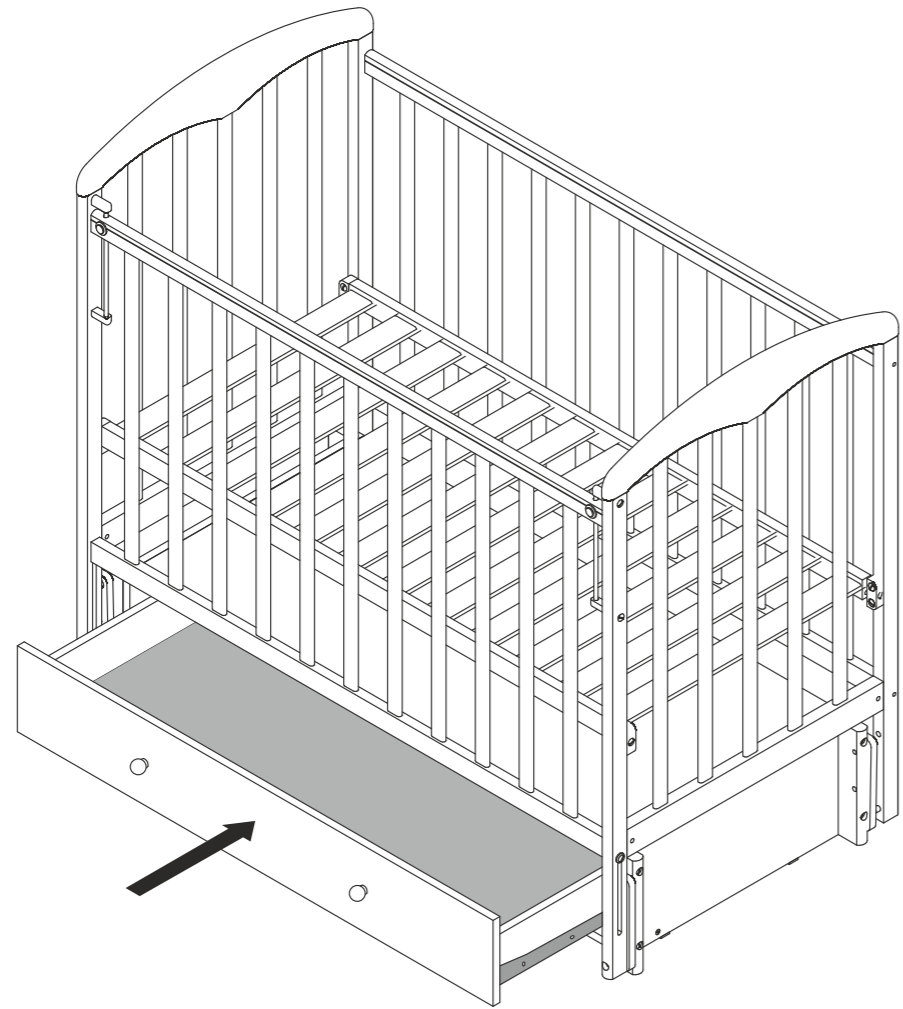


17

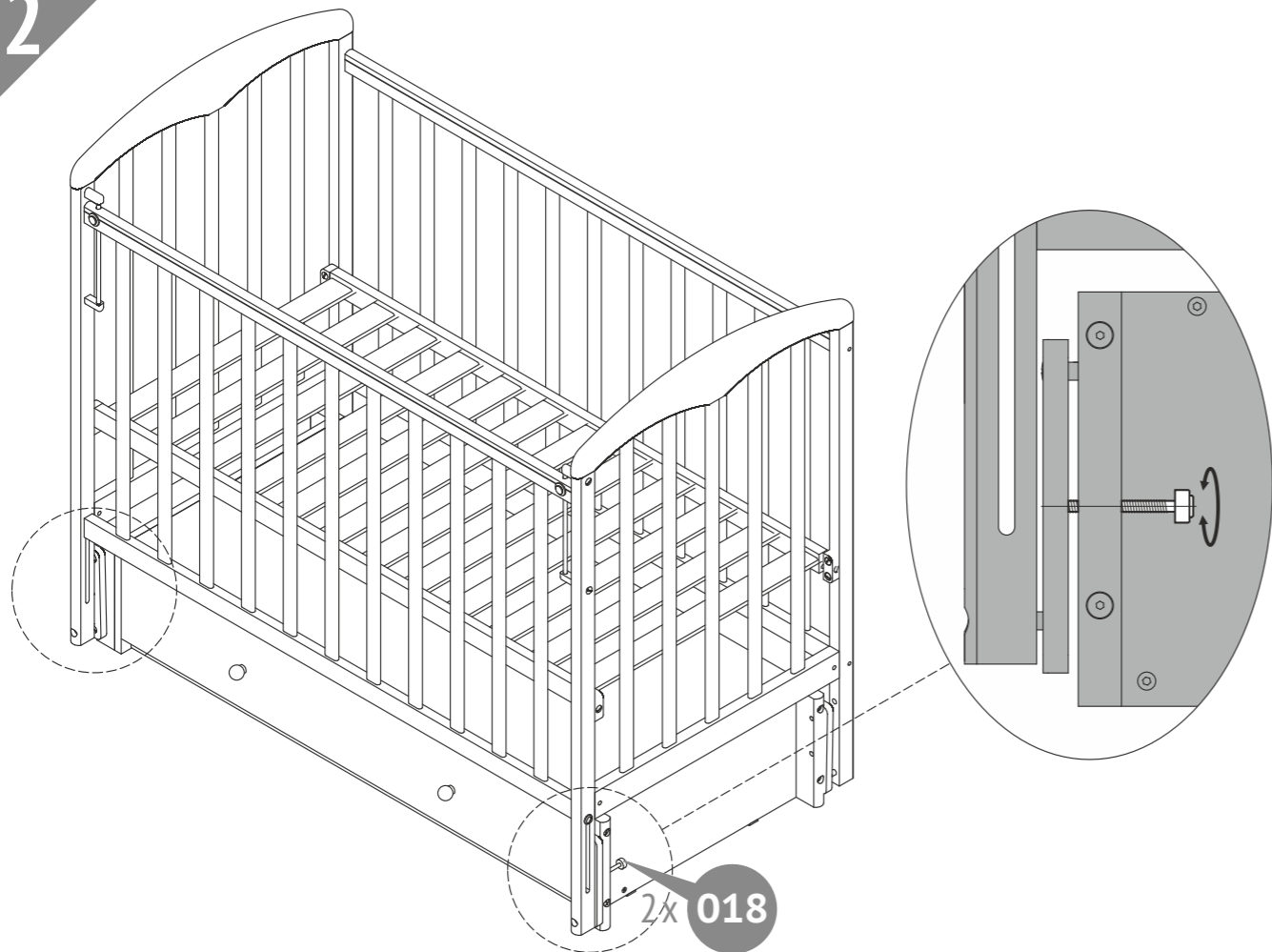




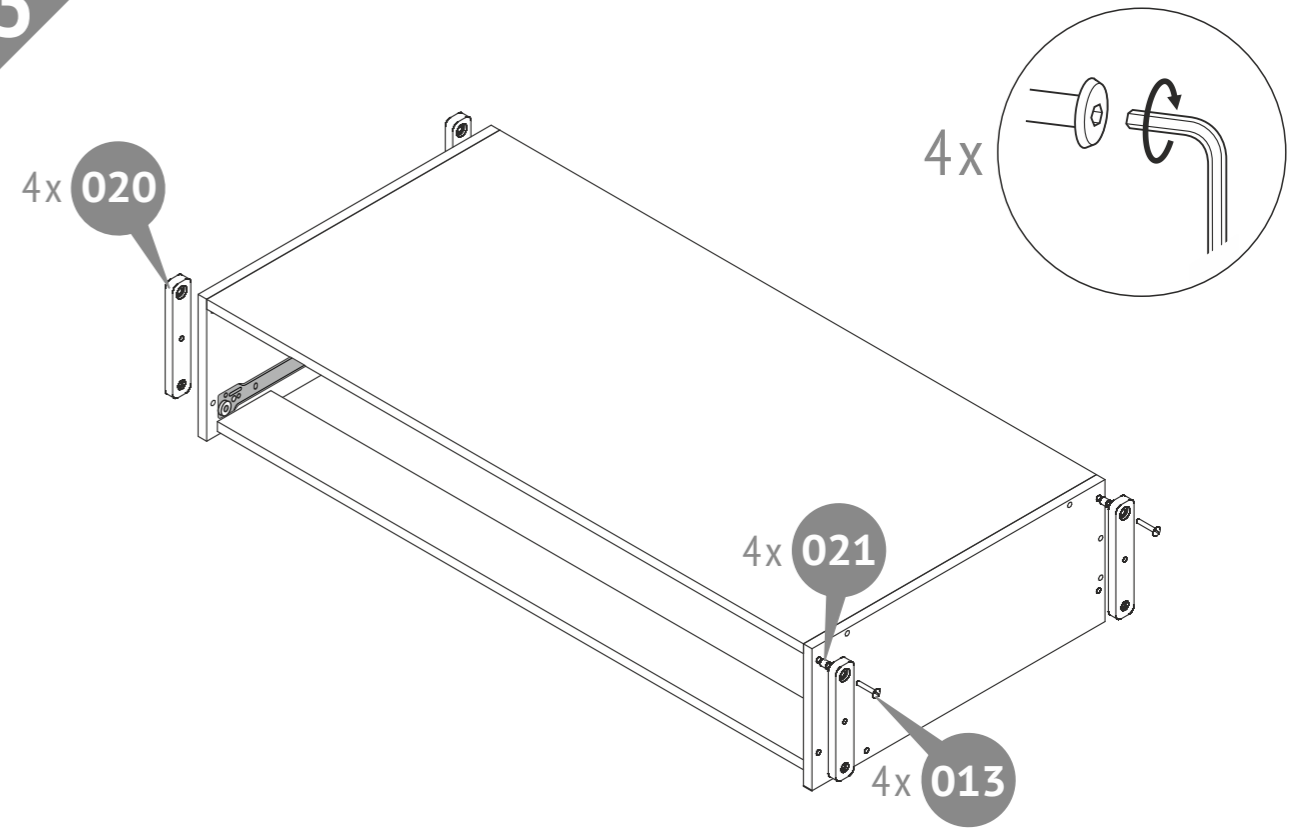
21



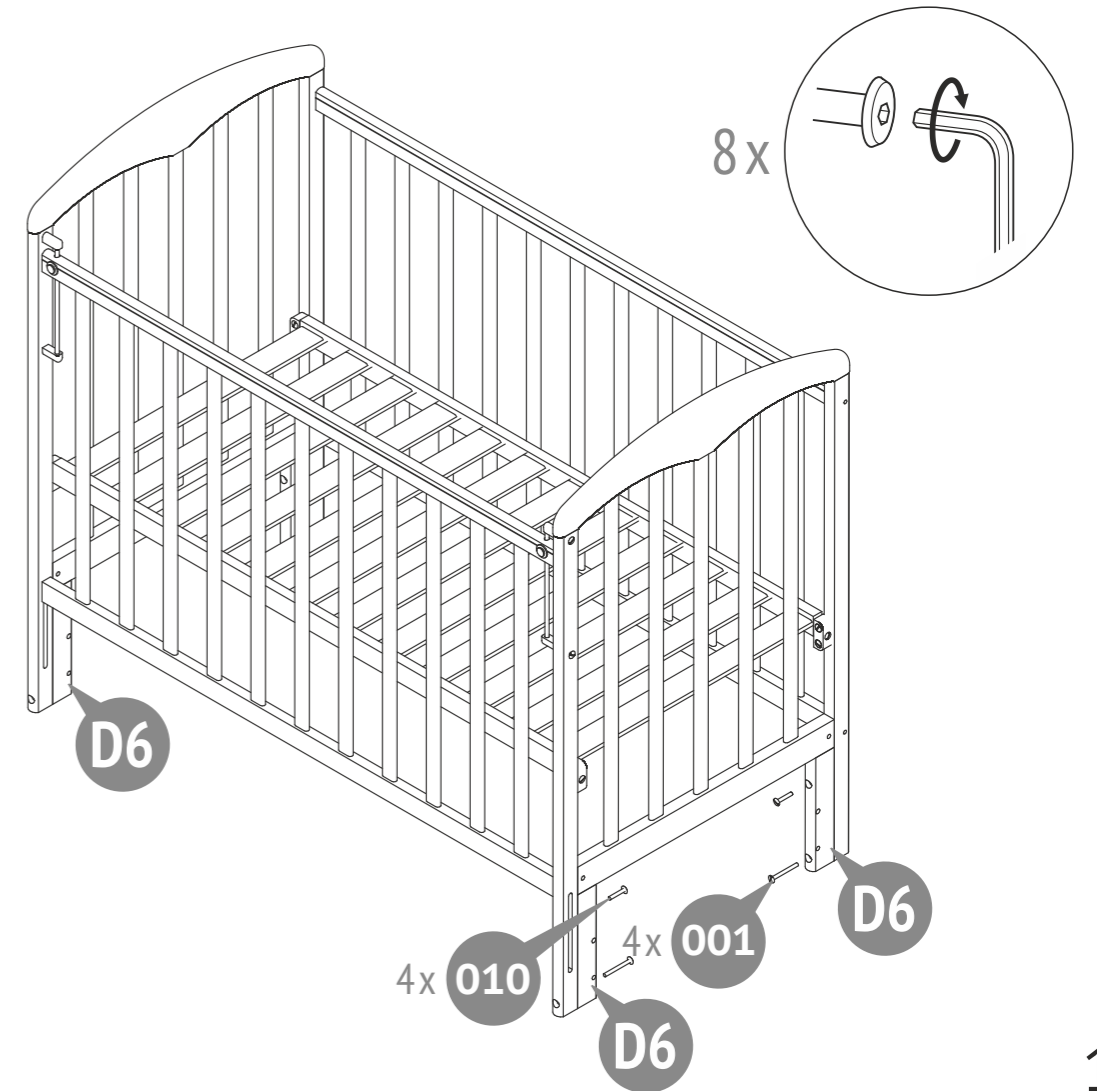
22

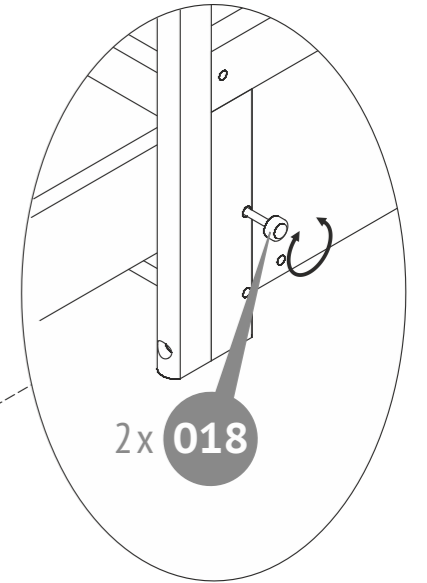
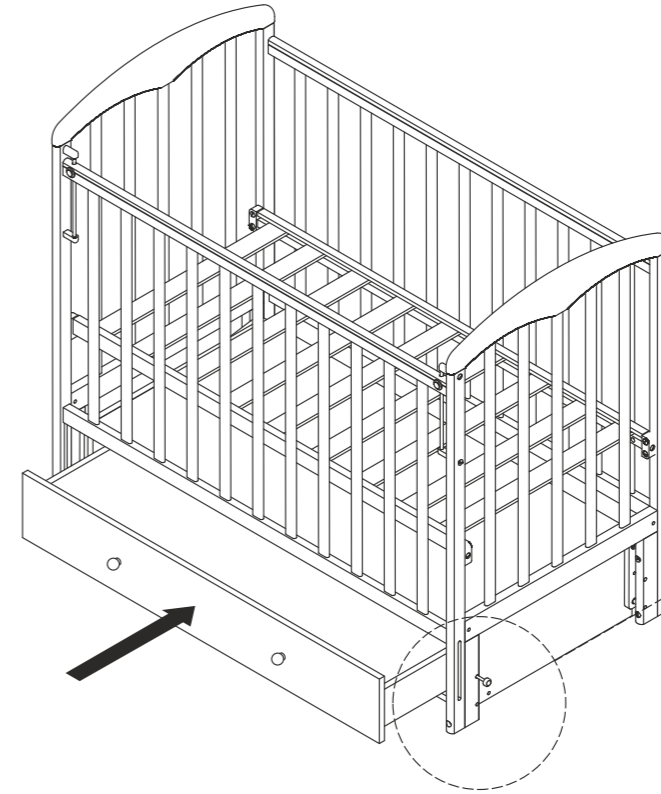
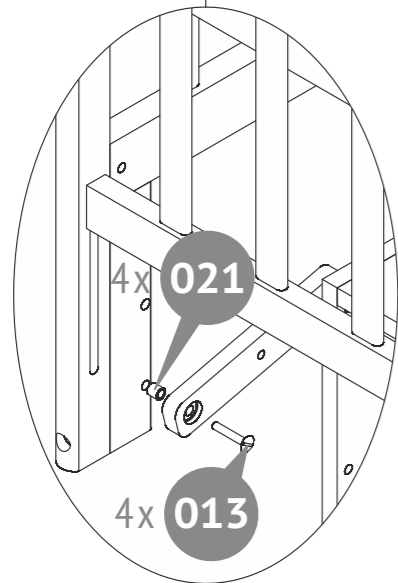
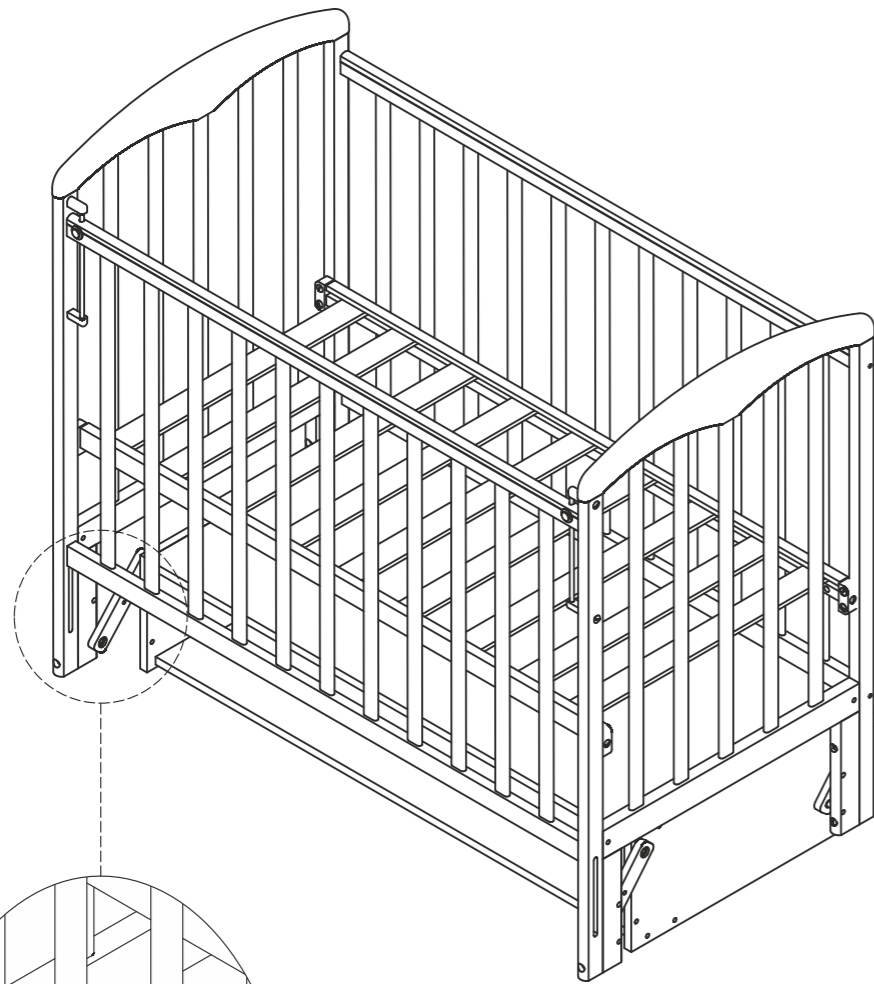
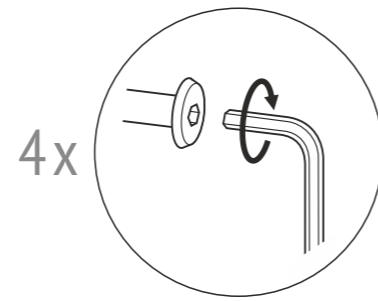


23



24





- EN** • Do not use the pendulum swing mechanism if the child is not in the cot bed. The pendulum swing mechanism must be locked with locking screws (018).
- Do not use the pendulum swing mechanism if the front side of the cot bed (A2) is in the down position. The front side of the cot bed must be locked in the up position.
- DE** • Verwenden Sie die Pendelvorrichtung nicht, wenn das Kind im Bett ist. Fixieren Sie DIE PENDELVORRICHTUNG mithilfe der Sperrschrauben (018) unbedingt.
- Verwenden Sie den Pendelvorrichtung nicht, wenn sich die Vorderseite des Kinderbetts (A2) in der unteren Position befindet. Die Vorderseite des Kinderbetts muss in der oberen Position verriegelt sein.
- NL** • Gebruik het slingermechanisme niet als het kind niet in de wieg zit. Verplichtig het slingermechanisme te bevestigen met behulp van stopschroeven (018).
- Gebruik het pendelmechanisme niet wanneer de voorkant van het bed (A2) naar beneden is gericht. De voorkant van het bedje moet in de bovenste positie worden vergrendeld.
- FR** • Ne pas utiliser le mécanisme pendulaire si l'enfant n'est pas dans le lit. Il est obligatoire de fixer le MÉCANISME PENDULAIRE au moyen des vis d'arrêt (018).
- N'utilisez pas le mécanisme de pendule si le côté avant du lit de bébé (A2) est abaissé. La face avant du lit de bébé doit être verrouillée en position haute.
- ES** • No use el mecanismo de péndulo si el niño no está en la cuna. Es obligatorio fijar el MECANISMO DEL PÉNDULO con la ayuda de los tornillos de tope (018).
- No utilice el mecanismo de oscilación del péndulo si el lado frontal de la cama de la cuna (A2) está en la posición hacia abajo. El lado frontal de la cama cuna debe estar bloqueado en la posición superior.
- IT** • Non usare il meccanismo pendolare se il bambino non si trova nel letto. È obbligatorio fissare il MECCANISMO PENDOLARE con le viti di arresto (018).
- Non utilizzare il meccanismo di oscillazione del pendolo se il lato anteriore del lettino (A2) si trova in posizione abbassata. Il lato anteriore del lettino deve essere bloccato in posizione sollevata.
- P** • Não use o mecanismo de péndulo se a criança não estiver no berço. É obrigatório fixar o MECANISMO DO PÉNDULO com a ajuda dos parafusos limitadores (018).
- Não use o mecanismo de oscilação do péndulo se o lado frontal do berço (A2) estiver na posição para baixo. A parte da frente da cama de berço deve estar trancada para cima.
- RU** • Не использовать маятниковый механизм в случае если ребёнок не находится в кроватке. Обязательно зафиксировать МАЯТНИКОВЫЙ МЕХАНИЗМ при помощи стопорных винтов (018).
- Не использовать маятниковый механизм в случае, если переднее боковое ограждение (A2) находится в нижнем положении. Обязательно зафиксировать переднее боковое ограждение в верхнем положении.
- AE** لا تستخدموا نظام الاهتزاز إذا لم يكن الطفل متواجداً في السرير. يجب تثبيت نظام الاهتزاز بواسطة القفل المسماوي
- لا تستخدم آلية تأرجح البندول إذا كان الجانب الأمامي لسرير المهد في الموضع السفلي. يجب قفل الجانب الأمامي لسرير المهد في الموضع العلوي.





EN Minimum mattress size 1140 x 540 mm.
Maximum thickness 140 mm.
Do not use more than one mattress in cot.

DE Die Mindestgröße der Matratze 1140 x 540 mm.
Die Maximale Höhe der Matratze 140 mm.
Nie mehr als eine Matratze im Kinderbett benutzen.

NL Minimum matrasmaat 1140 x 540 mm.
Maximale dikte 140 mm.
Gebruik niet meer dan een matras in de babybedje.

FR La taille minimale du matelas 1140 x 540 mm.
L'épaisseur maximale du matelas 140 mm.
Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit.

ES El tamaño mínimo del colchón 1140 x 540 mm.
El espesor máximo 140 mm.
No utilice más de un colchón en la cuna.

IT La misura minimale del materasso 1140 x 540 mm.
Lo spessore massimo 140 mm.
Non usate piu' di un materasso nel lettino.

P Tamanho mínimo do colchão 1140 x 540 mm.
Espessura máxima 140 mm.
Não utilize mais do que um colchão na cama.

RU Минимальный размер матраца 1140 x 540 мм.
Максимальная толщина 140 мм.
Не используйте более одного матраца в кроватке.

AE الحد الأدنى من حجم فراش
• 1140 ملم
• 140 أقصى سمك
لا تستخدم أكثر من واحد في
فراش المهد

EN Requirements for security, storage and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.
6. Warning: Do not place the crib near a source of heat, a window or other furniture.
7. Warning: Do not place the crib near open flame and other sources of intense heat such as electric radiators, gas, etc.
8. Caution: Do not use the crib if any part of it is broken, torn or lost; use only spare parts approved by the manufacturer.
9. Warning: Do not leave anything in the crib and do not place the crib close to the place where the child can reach blinds/curtains cord, etc. and strangulate himself/herself.
10. The crib is ready for use only when the locking mechanisms are secured.
11. If you leave the child in the crib unattended, always make sure that its side rail is secured.
12. All components must be carefully fixed; their condition must be checked regularly and fixed additionally as needed.
13. If the child may get out of the crib by his/her own, the crib shall not be used any more.

Warranty from the manufacturer

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The lifetime is 3 years.
3. The warranty period is 24 months.
4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product # _____ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative

Manufacture date _____

Packer _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

Polini GmbH, Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de (EU)

Polini New Zealand: 100 Banks Street, Thames, New Zealand, 3500,
tel.: +64275296717, e-mail: nz@poliniglba.com

Polini Australia: 3/3 Isabel Avenue, Vaucluse, NSW, 2030, Australia,
tel.: +61404557945, e-mail: sales@dalextrading.com

Sale date _____ Stamp of the selling company _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung

1. Lesen Sie bitte die Anforderungen dieser Anleitung sorgfältig durch.
2. Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.
3. Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.
4. Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und nicht über +40°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden.
5. Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.
6. Warnung: Stellen Sie das Bett nicht in der Nähe von Wärmequellen, Fenstern oder anderen Möbeln auf.
7. Warnung: Stellen Sie das Bett am offenen Feuer sowie neben anderen starken Wärmequellen wie Strom, Gas usw. nicht.
8. Achtung: Benutzen Sie das Bett nicht, wenn ein Teil davon gebrochen, zerrissen oder verlorengegangen ist, benutzen Sie nur die von dem Produzenten zugelassenen Ersatzteile.
9. Warnung: Lassen Sie keine Gegenstände im Bett liegen, stellen Sie das Bett an einem Ort nicht, von dem für das Kind eine Erstickengefahr durch eine Jalousie-Schnur bzw. Gardinenschnur und ähnliches ausgehen kann.
10. Das Bett ist gebrauchsfertig nur wenn die Verriegelungen fixiert sind.
11. Bevor Sie das Kind im Bett allein lassen, vergewissern Sie sich, dass die Seitenwand fixiert ist.
12. Alle Bestandteile müssen fest fixiert sein, deren Zustand ist regelmäßig zu prüfen und gegebenenfalls sind die Befestigungen festzuziehen.
13. Kann das Kind bereits das Bett selbständig verlassen, darf es nicht mehr benutzt werden.

Garantie des Herstellers

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage.
2. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre.
3. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
4. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.
5. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.
6. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.
7. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!

Bescheinigung über die Annahme

Das Produkt # _____ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle Herstellungsdatum Verpacker

Herstellungsdatum _____

Verpacker _____

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkaufsdatum _____

Stempel der Verkaufsorganisation _____

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.

NL Veiligheidseisen, opslag- en de exploitatie-regels

- Lees aandachtig de voorschriften van deze handleiding.
- Houd het product tegen schokken en mechanische schade.
- Om de schade op te heffen, voor het gebruiken controleer de juistheid en betrouwbaarheid van het productassemblage in overeenstemming met deze handleiding.
- Het produkt moet worden opgeslagen in gesloten ruimtes bij een temperatuur niet lager dan + 2°C en niet boven +40°C en een relatieve vochtigheid van 45 tot 70%.
- Het product wordt aanbevolen te vegen met een vochtige doek en daarna met een zachte schone doek te drogen.
- Waarshuwing: Plaats het bed niet in de buurt van warmtebronnen, ramen of ander meubilair.
- Waarschuwing: Plaats het bed niet in de buurt van open vlammen en andere bronnen van sterke hitte, zoals elektriciteit, gas, enz.
- Let op: gebruik de wieg niet als er een deel ervan is gebroken, gescheurd of verloren, gebruik alleen de door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.
- Waarschuwing: Verlaat niets in de wieg en plaats de wieg niet dicht bij een plaats waar het kind gevaar kan hebben voor verstoring van het koord van gordijnen/paneelgordijnen, enz.
- De wieg is alleen klaar voor gebruik als de vergrendelingsmechanismen zijn bevestigd.
- Als u het kind in de wieg onbewaakt laat, moet u er altijd voor zorgen dat de zijwand beveiligd is.
- Alle onderdelen moeten zorgvuldig worden vastgezet, zijn conditie moet regelmatig worden gecontroleerd en eventueel aangepast.
- Als het kind zelfstandig uit de wieg kan komen, is het nodig om te stoppen met het gebruik daarvan.

Fabrieksgarantie

- De fabrikant garandeert dat het product aan de eisen van de normatieve documenten voldoet, onderworpen aan de regels van de opslag, transportatie, onderhoud en montage.
- De levensduur van het product is 3 jaar.
- De garantieperiode van het product is 24 maanden.
- Gedurende de garantieperiode worden eventuele gebreken kosteloos gelimineerd. Als u een defect vindt, informeer de fabrikant erover onmiddellijk. De kwestie om het product te repareren of onderdelen te leveren is de keuze van de fabrikant.
- Dit product is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Overtreding leidt tot vermindering van de garantieperiode.
- De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefout. Slijtage of schade veroorzaakt door onjuist gebruik, gebruik van geweld of de interventie die plaatsvond zonder voorconsultatie met onze service-afdeling zijn niet onder de garantie.
- Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode zodat u in geval van terugkeer de goederen veilig vervoeren kunt. Het product zonder verpakking moet naar de service-afdeling niet verzonden zijn!

Certificaat van aanvaarding

Het product # _____ is vervaardigd en aanvaard in overeenstemming met de dwingende eisen van de normen, de huidige technische documentatie en voor de dienst geschikt bevonden zijn.

| |
|--|
| De vertegenwoordiger van de dienst van technische controle |
| _____ |
| Fabricagedatum _____ |
| Verpakker _____ |

Het adres voor reparatie, vervanging van onderdelen en componenten producten in de periode van garantie:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

| |
|-----------------------------------|
| Verkoopdatum _____ |
| Stempel van de handelsorganisatie |
| _____ |

Wij behouden ons het recht voor om kleine technische wijzigingen te maken die in deze handleiding niet kunnen gevonden zijn.

FR Les exigences de sécurité, des règles de stockage et de fonctionnement

- Lisez attentivement les exigences de ce manuel.
- Gardez le produit contre les chocs et les dommages mécaniques.
- Pour éliminer la blessure, avant d'utiliser assurer l'exactitude et la fiabilité de l'ensemble du produit en conformité avec les exigences de ce manuel.
- Le produit doit être conservé dans un espace fermé à la température pas inférieure à +2°C et pas plus de +40°C et une humidité relative de 45 à 70%.
- Le produit est recommandé d'essuyer avec un chiffon humide, puis séchez avec un chiffon doux et propre.
- Avertissement: Ne pas placer le lit proche d'une source de chaleur, d'une fenêtre ou d'autre meuble.
- Avertissement: Ne pas mettre le lit près du feu nu et des autres sources de forte chaleur, telles que l'électricité, le gaz etc.
- Attention: Ne pas utiliser le lit, si un de ses éléments est cassé, déchiré ou perdu; n'utiliser que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Avertissement: Ne laisser rien dans le lit et ne pas mettre le lit à proximité de l'endroit où il existe un risque pour l'enfant d'être étranglé par une corde persienne / corde rideau etc.
- Le lit est prêt à l'utilisation seulement, quand les mécanismes de blocage sont fixés.
- Si vous laissez votre enfant dans le lit sans surveillance, assurez-vous obligatoirement que le panneau latéral est fixé.
- Tous les composants doivent être bien fixés, il est nécessaire de vérifier régulièrement leur état et les refixer au fur et à mesure.
- Si l'enfant peut déjà sortir par lui-même du lit, il ne faut plus l'utiliser.

La garantie du fabricant

- Le fabricant garantit que le produit est conforme aux exigences des documents normatifs, sous réserve des règles de l'entreposage, le transport, l'entretien et l'assemblage par le consommateur.
- La durée de vie du produit est de 3 Ans.
- La période de garantie du produit est 24 mois.
- Au cours de la période de garantie, les défauts sont éliminés gratuitement. Si elle est défectueuse, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la fourniture de pièces de rechange reste à la discrétion du fabricant. Si vous découvrez un défaut, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la livraison une pièce de rechange à la discrétion du fabricant.
- Ce produit ne convient pas pour un usage commercial ou industriel. Violation conduit à une réduction de la période de garantie.
- La garantie couvre uniquement le matériel ou les défauts de fabrication. Les pièces d'usure ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, l'utilisation de la force ou de l'intervention sans consultation préalable avec notre département de service ne sont pas couverts par la garantie.
- S'il vous plaît gardez l'emballage d'origine pendant la période de garantie, en cas de retour d'être capable de transporté des marchandises en toute sécurité. Ne pas envoyez des marchandises au service sans emballage!

Certificat d'acceptation

Le produit # _____ est fabriqué et accepté en conformité avec les exigences obligatoires des normes, la documentation technique actuelle et jugé apte pour le service.

| |
|----------------------------------|
| Représentant du Contrôle qualité |
| _____ |
| Date de fabrication _____ |
| Emballleur _____ |

Réparation, le remplacement des pièces et composants du produit au cours de la période de garantie à l'adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

| |
|--|
| Date de vente _____ |
| L'étampe de l'organisation commerciale |
| _____ |

Le fabricant réserve le droit d'apporter des modifications techniques mineures qui ne sont pas reflétés dans ce manuel.

ES Requerimientos de seguridad, reglas de almacenamiento y operación

- Por favor, lea cuidadosamente los requerimientos de este manual.
- Proteja el producto de golpes y daños mecánicos.
- Para evitar lesiones, antes del uso, se asegura en la corrección y la fiabilidad del conjunto del producto según los requerimientos de este manual.
- El producto debe almacenarse en espacios cerrados a una temperatura no menos de + 2°C y no por encima de +40°C y una humedad relativa de 45 a 70%.
- Se recomienda limpiar el producto con un paño húmedo y luego secarlo con un paño suave y limpio.
- Advertencia: No coloque la cama cerca de fuentes de calor, ventanas u otros muebles.
- Advertencia: No coloque la cama cerca del fuego abierto y otros fuentes del calor intenso, tales como electricidad, gas, etc.
- Atención: No use la cama si cualquiera de sus partes está estropeada, rota o perdida, use solo las piezas de recambio confirmadas por el fabricante.
- Advertencia: No deje ningún objeto en la cama y no la coloque cerca de los lugares donde se puede provocar la estrangulación del niño con el cordón de la persiana/cortina, etc.
- La cama está lista para el uso solo cuando los mecanismos de bloqueo estén fijados.
- Dejando a su niño sólo en la cama siempre asegúrese de que el costado de la cama esté fijado.
- Todos los componentes deben ser fijados firmemente, hay que inspeccionar su estado regularmente y fijarlos adicionalmente cuando sea necesario.
- Si el niño ya es capaz de salir de la cama sin ayuda, hay que acabar su uso.

La garantía del fabricante

- El fabricante garantiza que el producto cumple con los requerimientos de los documentos normativos con sujeción a las reglas del almacenamiento, transporte, operación y montaje.
- La vida de servicio del producto es de 3 Años.
- El período de garantía del producto - 24 meses.
- Durante el período de garantía, cualquier defecto se elimina de forma gratuita. Si Usted descubre un defecto, por favor, notifica al fabricante inmediatamente. El fabricante debe decidir por sí mismo, si es necesario a reparar el producto o suministrar las piezas de recambio.
- Uso comercial o industrial de este producto es prohibido. Violación de la regla conduce a una reducción en el periodo de garantía.
- La garantía cubre solo los materiales o defecto de fabricación. Las piezas desgastadas o dañadas por el uso incorrecto, el uso de la fuerza o intervención que se llevó a cabo sin consulta previa con nuestro departamento de servicio no está cubierto por la garantía.
- Por favor, mantenga el embalaje original durante el periodo de la garantía, para que en caso de devolución sea posible asegurar el transporte del producto. ¡No envíe el producto al departamento de servicio sin embalaje!

Certificado de recepción

El producto # _____ es fabricado y recibido según los requerimientos obligatorios de las normas, la documentación técnica actual y es declarado apto para la explotación.

| |
|----------------------------|
| El representante de DCT |
| _____ |
| Fecha de fabricación _____ |
| Empacador _____ |

La reparación, el reemplazo de piezas y componentes del producto, durante el período de garantía, se realiza en la dirección:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

| |
|---|
| Fecha de venta _____ |
| El estampo de la organización de comercio |
| _____ |

El fabricante reserva el derecho de realizar cambios técnicos menores que no están reflejados en este manual.

IT Le richieste della sicurezza, le regole della conservazione e l'esplotazione

- Legga attentamente le indicazione del manuale presente.
- Premunisca il prodotto dai colpi e le rotture meccaniche.
- Per escludere i traumi prima di cominciare ad usare il prodotto guardi se il prodotto sia messo ed installato correttamente e sicuramente secondo le esigenze del manuale presente.
- Il prodotto deve essere conservato negli spazi chiusi alla tpreatura non meno di +2°C e non superiore a +40°C e l'umidità relative dell'aria da 45 a 70%.
- Si raccomanda di pulire il prodotto con la stoffa umida e poi con la stoffa secca e pulita.
- Avvertenza: Non posizionare il letto vicino a fonti di calore, finestre o altri mobili.
- Avvertenza: Fate attenzione a non collocare il lettino nelle vicinanze di fiamme libere e altri fonti di forte calore quali apparecchiature elettriche, a gas, etc.
- Attenzione: Non utilizzare il lettino se una parte è danneggiata, usurata o mancante, utilizzare solo ricambi autorizzati dal produttore.
- Avvertenza: Non lasciare oggetti nel lettino e non collocarlo vicino alle strutture dove corde, saracinesche/tende, etc. possono essere causa di strangolamento del bambino.
- Il lettino non deve essere utilizzato se uno dei meccanismi di bloccaggio è sganciato.
- Se il bambino si trova nel lettino senza sorveglianza, controllate sempre che la sponda sia fissata.
- Tutti i componenti devono essere saldamente fissati, essi vanno regolarmente controllati e, in caso di necessità, fissati aggiuntivamente.
- Quando il bambino è in grado di arrampicarsi al di fuori del lettino, esso non va più utilizzato.

La garanzia del produttore

- La fabbrica produttore garantisce la conformità del prodotto alle esigenze dei documenti normativi a condizioni che il consumatore segua le regole della conservazione, la trasportazione, l'esplotazione e l'installazione.
- La durata del prodotto è di 3 Anni.
- Il periodo della garanzia dell'esplotazione del prodotto è 24 mesi.
- Durante il period della garanzia tutti i difetti vengono eliminate gratis. Nel caso se abbia trovato un difetto bisogna comunicarne subito al produttore. La decisione della questione della riparazione o del consegna del pezzo di ricambio è alla responsabilità del produttore.
- Il prodotto non conviene per l'usanza commerciale o industriale. La trasgressione provoca la riduzione del periodo della garanzia.
- La garanzia tocca soltanto il materiale o il difetto della produzione. L'amortizzazione dei dettagli oppure le rotture causate dell'usanza incorretta, l'usare di troppa forza o l'esplotazione incorretta senza la consulenza primaria con il nostro dipartimento di servizio, non vengono coperte dal servizio della garanzia.
- Per favore, conserva l'imballaggio originale durante tutto il periodo della garanzia per avere la possibilità di trasportare il prodotto al modo sicuro nel caso del rimborso. Non mandi il prodotto al dipartimento di servizio senza l'imballaggio!

Il certificato dell'accettazione

Il prodotto # _____ è prodotto ed accettato secondo le esigenze degli standard in vigore, la documentazione tecnica valida ed è nominato buono per l'esplotazione. Il rappresentante dell'OTK (il comitato del controllo)

| |
|--------------------------------|
| _____ |
| La data della produzione _____ |
| L'imbalttore _____ |

La riparazione, il ricambio dei pezzi e dettagli del prodotto durante il periodo della garanzia si fa all'indirizzo:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

| |
|---|
| La data della vendita _____ |
| La stampa dell'organizzazione venditore |
| _____ |

Il produttore ha il diritto di fare i piccoli cambi tecnici non descritti nel manuale presente.

